



ORGANUL SFATURILOR POPULARE DIN REPUBLICA POPULARĂ ROMÂNĂ

Regională
Hunedoara Deva

Proletari din toate țările, uniți-vă!

Anul XVIII nr. 4930

4 pagini

20 bani

Simbătă

20 august 1960

ÎN PREAJMA ZILEI DE 23 AUGUST

Oamenii muncii raportează realizarea angajamentelor luate

La Teleajen
a fost dată în producție

O instalație de valorificare superioară a țițeiului

În cinstea zilei de 23 August la blocul de ulci de la Rafinaria nr. 3 Teleajen a fost dată în producție noua instalație pentru fabricarea aditivului polifuncțional denumit Icap 6 B. Acest produs de sinteză care pînă acum se importa, este folosit pentru îmbunătățirea uleiurilor minerale. Atît proiectul instalației cît și procesul tehnologic de fabricare a aditivului au fost elaborate de cercetători și proiectanți din țara noastră.

Capacitatea de producție a instalației acoperă în întregime cerințele de aditiv necesare producției de uleiuri pentru agricultură. Instalația dispune de un grad ridicat de tehnicitate, procesul tehnologic fiind supravegheat cu ajutorul aparatelor automate.

Construirea și darea în folosință a instalației reprezintă încă o realizare importantă pe linia îndeplinirii sarcinilor trasate de cel de al III-lea Congres al partidului care a trasat industriei petroliere sarcina valorificării superioare a fiecărei tone de țiței.

(Agerpres)



Zilele acestea, la Uzinele „Se mănătoarea” din Capitală s-au terminat înainte de termen lucrările de modernizare a secției forjă care este dotată cu utilaj de înaltă tehnicitate și mare tonaj. În clișeu: Muncitorii frunziși Gheorghe Mărcuș și Traian Baciolu examinează cu atenție primele piese produse aici.

Foto: MIHAI POPESCU

PE PANOUL DE ONOARE

PETROȘANI. — Pentru a obține rezultate cît mai bune în întrecere, minerii din Valea Jiului acordă o atenție deosebită economisirii lemnului de mină. Frunzișii în această acțiune sînt minerii de la Uricani, care în luna trecută au redus consumul de lemn pe fiecare mie de tonă de cărbune extras cu 5,70 m.c.

IASI (de la corespondentul nostru). — În primele 10 zile ale lunii august textiliștii de la fabrica „Tesătura” din Iași au produs peste plan 8.720 m.p. diferite țesături precum și 4.458 kg. fire bumbac. Cu această cantitate, realizările fabricii „Tesătura” obținute de la începutul anului și pînă în prezent, se ridică la 915.320 m.p. țesături și 36.000 kg. fire bumbac peste sarcinile prevăzute.

*

De la începutul anului și pînă în prezent, mecanicii și fochiștii depozitelor de locomotive ale Direcției Regionale C.F.R. Iași au economisit combustibilul convențional în valoare de peste 2.518.000 lei. În fruntea întrecerii pentru îndeplinirea acestui obiectiv s-a situat personalul de locomotivă al depoului Cimpulung Moldovenesc.

SF. GHEORGHE (de la corespondentul nostru). — Întreprinderile din raionul Sf. Gheorghe în frunte cu uzinele textile „Gh. Doja”, fabrica de țigăre, întreprinderea locală „11 Iunie” și fabrica de lapte condensat, din Baraolt, au realizat în primele 7 luni ale anului economii peste plan în valoare de peste 1 milion lei, întrecîndu-și cu mult angajamentele luate.

formă și la fabrica de polietilenă de vinil, care e acum în construcție la Combinatul chimic Borzești, după cum elorura de aluminiu — tot un derivat al sării — va servi drept catalizator la producerea cauciucului sintetic.

Toate aceste întreprinderi ar fi însă excluse, dacă n-ar exista secția de electroliză, unde începe de fapt metamorfoza saramurii.

Pînă la realizarea acestor „minuni” — necunoscute odinioară în țară la noi — au avut de lucru constructorii, montatorii, instalatorii, care s-au bucurat din plin de sprijinul Uniunii Sovietice, sprijin constînd în utilaje și asistență tehnică.

Inginerul Zoltan Haasci, care a absolvit de curînd facultatea de electrochimie din Moscova, i-a inițiat în această specialitate nouă pe Vasile Sănduc, Ion Filip, Nicolae Neagu, Dumitru Ciocănuș... În întrecerea pentru reducerea termenului de darea în funcțiune au obținut succese echipele de montori conduse de Ion Teodorescu și Ion Mihail, precum și maistrii montori Gheorghe Miu și Ion Stan.

În ajunul împlinirii a 16 ani de la eliberarea țării a început să lucreze la Borzești, cu patruzeci de zile înainte de termen, uzina de sodă electrolitică — „inima” combinatului chimic. Odată cu ea numeroase alte secții vor trăi pe seama materiilor prime desprinse din moleculele sării...

VIORICA CIORBAGIU

Inima combinatului bate...

La Borzești a intrat în funcțiune, cu patruzeci de zile înainte de termen, o nouă și importantă unitate: uzina de sodă electrolitică

Aproape de salina din Tg. Ocna, la punctul numit Gura Slănicului, deasupra masivului care conține una dintre cele mai bogate rezerve naturale ale țării noastre, au fost bătute sonde care coboară pînă la o adîncime de 400—500 de metri. Cu ajutorul unor pompe speciale, cascade de apă (80 m³ pe oră) își fac loc prin sondă în culcușul ascuns al sării, dizolvînd-o. Din lacul sărat împlinit în straturile subterane, pornesc prin stația de comandă a instalației, așa zisele saleducte. După un drum de 22 km. prin saleducte (adică purtătoare de sare în soluție), saramura concentrată ajunge la destinație: uzina de sodă electrolitică de la Combinatul chimic de la Borzești, uzină despre care se vorbește de mult pe marele șantier ca despre inima întregului combinat.

„Cît de slabă trebuie să fie o astfel de inimă care-și trage izvorul vieții din saramură!” — ar putea să exclame necunosătorii.

La ghidul că nu o exclusă să se facă și astfel de reflecții, inginerul Vasile Farcaș, rîde înveselit. Și totuși chimia rămîne în cazul nespedălișilor un lucru tare înclîdit, aproape miraculos.

Să urmărim deci pentru edificare drumul aparent al obținutei saramuri. După ce a fost curățată de impurități, pătrunde în hala celulelor de electroliză. Dintr-o încăpere vecină — sala redresoarelor — tinăra ingineră Gabriela Chelaru supraveghează transformarea curentului alternativ în curent continuu.

Undele fluide de curent sînt trimise printr-un sistem semiautomat la celulele de electroliză, în interiorul cărora saramura, încetăzată să mai fie saramură: se transformă în clor, în hidrogen și o leșie tulbură din care se va extrage prin evaporare soda caustică.

Abia de-aici încolo începe să fie limpede de ce anume i se atribuie secției de electroliză rolul pe care inima îl joacă în organismul unui om. Din vasele cubice cu acoperiș de beton antic acid în care s-a produs „transfigurarea” saramurei, se pompează prin diferite artere — țevi și conducte — hidrogenul și clorul la secțiile unde acestea folosesc drept materie primă: secția de acid clorhidric, secția de clor, secția de clorură de var, instalația de hexocloran, etc.

Pînă de curînd pentru fabricarea de texanului, la secția de insecticide, se aducea clor — materie primă — de la Turda.

Iată deci că din sarea adusă sub formă de saramură de la 22 km. de părăsire, se vor produce la Borzești, în prima etapă, 30.000 tone sodă electrolitică pe an. Industria chimică și a medicamentelor, cea a coloranților sintetici sau a mătăsii artificiale, rafinarea uleiurilor și fabricația insecticidelor pentru combaterea dăunătorilor din agricultură, toate aceste importante ramuri industriale se bazează în ultima instanță pe sare.

Sarea va fi folosită într-o anumită

Un nou succes strălucit al savanților sovietici

A fost lansată a doua navă cosmică

• Nava a devenit satelit al Pămîntului • La bord se găsesc mai multe animale de experiență • Un sistem de radioteleviziune permite observații asupra comportării lor • Greutatea navei-satelit: 4600 kg. • Se studiază și problema reîntoarcerii pe Pămînt

MOSCOVA 19 (Agerpres). — TASS transmite: În conformitate cu planurile de cercetare a spațiului cosmic, la 19 august 1960 în Uniunea Sovietică a fost lansată cea de-a doua navă cosmică pe o orbită de satelit al Pămîntului. Scopul principal al lansării îl constituie studiul în continuare a unor sisteme care să asigure condiții normale de viață pentru om, precum și securitatea zborului lui și a însoțitorilor pe Pămînt.

Cabina, care este dotată cu toate cele necesare viitorului zbor al omului, adăpostește animale de experiență, inclusiv doi cîini cu numele de „Strelka” și „Belka”.

În cursul zborului navei-satelit vor fi efectuate diverse experiențe medico-biologice și va fi înfăptuit un program de cercetări științifice asupra spațiului cosmic.

Cea de-a doua navă-satelit sovietică s-a plasat pe o orbită cvasicirculară la o altitudine de aproximativ 320 km.

Perioada inițială de revoluție a navei-satelit este de 90'36", înclinarea orbitei ei față de planul ecuatorului este de 65 grade. GREUTATEA NA-

VEI-SATELIT FARA ULTIMA TREAPTA A RACHETEI PURTATOARE ESTE DE 4.600 KG.

Pe bordul navei-satelit s-au instalat un radioemisor „Signal” care lucrează pe frecvența de 19,995 Mhz, aparatul radiotelemetric necesar transmiterii pe Pămînt a informațiilor cu privire la starea animalelor de experiență și la funcționarea tuturor sistemelor instalate la bordul satelitelui.

NAVA-SATELIT ESTE PREVĂZUTĂ CU UN SISTEM DE RADIOTELEVIZIUNE PENTRU OBSERVAȚII ASUPRA COMPORTĂRII ANIMALELOR.

DUPA CUM REIEȘIE DIN DATELE PRELIMINARE, TOATE SISTEMELE INSTALATE LA BORDUL NAVEI-SATELIT FUNCȚIONEAZĂ NORMAL.

Indicăm mai jos unele din punctele în regiunea cărora trece nava-satelit (ora Moscovei):

Roma — ora 14,49; Moscova — 14,55; Tokio — 15,12; Paris — 16,22; Leningrad — 16,28; Șanhai — 16,44; Hanai — 18,18.

(Citiți amănunțe în pagina a IV-a)

Lucrările Congresului al III-lea al U.T.M.

Ședința de vineri dimineață

Vineri au continuat lucrările celui de-al III-lea Congres al Uniunii Tineretului Muncitor.

În ședința de dimineață în continuarea discuțiilor pe marginea raportului C.C. al U.T.M. și al Comisiei Centrale de Revizie, au luat cuvîntul tovarășii: Teodor Coman, prim-secretar al Comitetului regional U.T.M. Constanța, Viorica Ghilj, elevă la Școala nr. 4 din Oradea, Gheorghe Mihail, prim-secretar al Comitetului raional U.T.M. Tecuci, Regiunea Galați.

Tov. Dimitrie Erișku, secretar al C.C. al Uniunii Tineretului Muncitor din R.P. Albania, a adus salutul salutului tineretului albanez. Au vorbit în continuare tovarășii Virgil Radulan, directorul Școlii medii din Bicar, Regiunea Bacău, Mihail Imre, student la Universitatea „Babeș-Bolyai” din Cluj, Grigore Ciocan, prim-secretar al Comitetului regional U.T.M. Baia Mare, Vasile Pricop, maistru la Fabrica de rulmenți din Birlad.

Tov. Danka Gheorghieva Ivanova, secretar al C.C. al Uniunii Tineretului Muncitor Dimitrovist din R.P. Bulgaria, a adus salutul tineretului bulgar, iar salutul tineretului cehoslovac a fost adus de tov. Ilona Pietropalova, secretar al C.C. al Uniunii Tineretului Cehoslovac.

O delegație a pionierilor din Capitală a salutat Congresul în numele purtătorilor cravatei roșii. Ei au fost primiți cu căldură și dragoste de întreaga asistență.

Au vorbit în continuare tovarășii:

Szabo Carol, prim-secretar al Comitetului regional U.T.M. Hunedoara, Nicolae Costin, crescător de animale la G.A.S. Coțușca, Regiunea Suceava, Domokos Geza, redactor-șef al gazetei „Ifjunktas”, Pop Simion, scriitor.

A luat apoi cuvîntul tov. Constantin Tuzu, ministrul Industriei Grele.

În numele tineretului chinez a salutat Congresul tov. Vang Vel, secretar al C.C. al Uniunii Tineretului Comunist din R. P. Chineză. Salutul tineretului din R.P.D. Coreeană a fost adus de tov. Ko San Zun, vicepreședinte al C.C. al Uniunii Tineretului Democrat din R.P.D. Coreeană. Tov. Heinz Weldemann, secretar al C.C. al Tineretului Liber German, a adus salutul tineretului din R. D. Germană.

În numele Uniunii Scriitorilor din R. P. Romîna a luat cuvîntul poetul Marcel Bressănuș.

Au vorbit apoi tovarășii Iosif Ni-chita, prim-secretar al Comitetului regional U.T.M. Timișoara, Olimpia Gorbun, mulgătoare la G.A.S. Jegălia, Regiunea Constanța, Avram Lăptoiu, prim-secretar al Comitetului regional U.T.M. Galați, Miron Olteanu, vicepreședinte al U.C.F.S.

Au mai adresat saluturi Congresului și tineretului din țara noastră: din partea Uniunii Tineretului Revoluționar Mongol — tov. Mlatav Harangerel, membru al C.C. al Uniunii Tineretului Revoluționar Mongol, din partea Uniunii Tineretului Socialist din R. P. Polonă — tov. Wiesław Kizcan, membru al Prezidiului C.C. al Uniunii Tineretului Socialist din R. P. Polonă.

Ședința de vineri după amiază

În deschiderea ședinței de după-amiază, a fost salutat prezența la lucrările celui de-al III-lea Congres al U.T.M. a lui Hazim Sato, secretar al Uniunii Internaționale a Studenților, care a sosit în Capitală în cursul zilei de vineri. A fost citită apoi telegrama de salut adresată Congresului de conducerea Uniunii Democratice a Tineretului Finlandez.

Au luat cuvîntul în continuarea discuțiilor pe marginea raportului C.C. al U.T.M. și al Comisiei Centrale de Revizie, tovarășii Ion Mancluc, prim-secretar al Comitetului regional U.T.M. Iași, Ilana Popa-rad, secretară a Comitetului regional U.T.M. Stalin, Kiraly Carol, prim-secretar al Comitetului regional U.T.M. al Regiunii Autonome Maghiare.

Au vorbit apoi tovarășii Ion Cozma, ministrul Agriculturii, și Ștefan Bălan, adjunct al ministrului Invățămîntului și Culturii.

Tov. Balogh Istvan, secretar al C.C. al Uniunii Tineretului Comunist din R. P. Ungară, a transmis Congresului și tineretului din țara noastră salutul tineretului din R. P. Ungară. Salutul Ligii Tineretului Comunist din Anglia a fost transmis de Stan Wilkes, membru al Comitetului Național al Ligii Tineretului Comunist din Anglia, iar al Uniunii Tineretului Muncitor din R. D. Vietnam de Le Binh, membru al Bi-

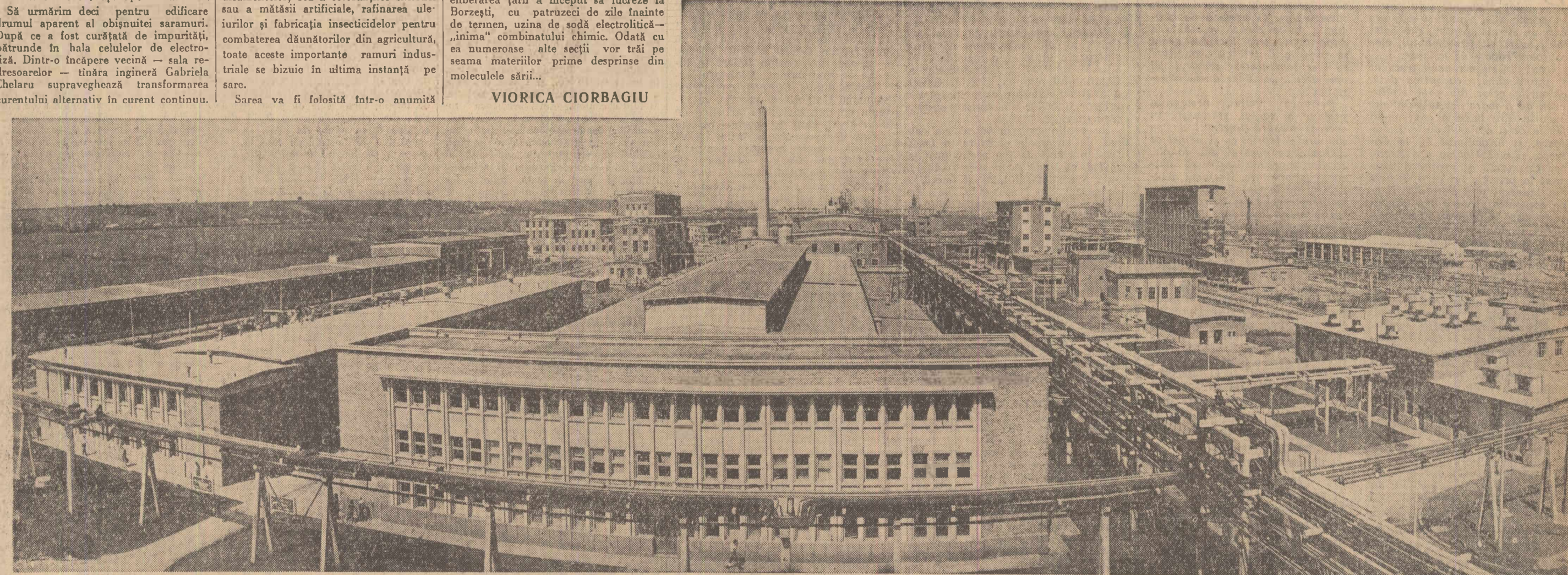
roulului C.C. al Uniunii Tineretului Muncitor din R. D. Vietnam.

În continuare au luat cuvîntul tovarășii: Nicolae Roman, secretar al C.C. al U.T.M., Mihail Suder, ministrul Economiei Forestiere, Ana Curușiu, inginer agronom la G.A.S. Tomnatic, Regiunea Timișoara, Remus Bucșe, prim-secretar al Comitetului Regional U.T.M. Cluj, Iulian Ploștinaru, prim-secretar al Comitetului regional U.T.M. Craiova.

Au mai salutat Congresul: din partea Uniunii Tineretului Democrat Unit din Cipru — Mihailis Olimbros, secretar general al Uniunii Tineretului Democrat Unit din Cipru, din partea Tineretului Socialist din Cuba — Adolfo Rivera, membru al Biroului Comitetului Executiv al Tineretului Socialist din Cuba, din partea Uniunii Tineretului Comunist din Franța — Jean Raymond, membru al Biroului Național al Uniunii Tineretului Comunist din Franța, din partea Federației Tineretului Democrat din Irak — Asa'D Al-Shabibi, membru al Consiliului Executiv al Federației Tineretului Democrat din Irak, din partea Ligii Tineretului Democrat din Japonia — Shunlei Nishizawa, membru al C.C. al Ligii Tineretului Democrat din Japonia.

Ședința a luat sfîrșit la ora 21.00. Lucrările Congresului continuă sîmbătă 20 august la ora 8.00.

(Agerpres)



Vedere generală a Combinatului de la Borzești

Foto: NICU VASILE

Lucrările Congresului al III-lea al U.T.M.

Din cuvântul unor delegați la Congres

In cuvântul său, **tov. TOMA MARINESCU**, prim-secretar al Comitetului regional U.T.M. București, al U.T.M. a vorbit despre activitatea organelor și organizațiilor U.T.M. în vederea sporirii contribuției tineretului la realizarea și depășirea sarcinilor de producție în întreprinderile industriale din Capitală. Vorbitorul a subliniat că numărul tinerilor muncitori antrenati în întrecere se ridică anul acesta în Capitală la peste 58.000 din care 19.500 au fost declarați frunțiși în producție. Putem raporta Congresului — a spus vorbitorul — că în urma muncii politice susținute desăvârșit de organizațiile U.T.M. cele 2.253 brigăzi din Capitală care cuprind 25.000 tineri și cele 1.000 posturi utemiste de control ce cuprind 6.000 tineri obțin rezultate tot mai bune în producție.

SUAR SUROSO, prim-vicepreședinte al F.M.T.D., a salutat cel de-al III-lea Congres al U.T.M., re-levind contribuția tineretului român la dezvoltarea mișcării internaționale de tineret. F.M.T.D. consideră, a spus Suar Suroso, că mișcările democratice de tineret îi revin responsabilități din ce în ce mai mari în lupta pentru pace și dezvoltare, în lupta împotriva colonialismului și imperialismului. Considerind politica de colaborare și unitate a organizațiilor de tineret ca unicul drum ce trebuie urmat în interesul tuturor tinerilor, F.M.T.D. luptă consecvent pentru colaborare, înțelegere reciprocă și pentru o viață mai bună a tineretului de pretutindeni. El a arătat că în zilele noastre se afirmă și în cadrul mișcării internaționale de tineret creșterea forțelor iubitoare de pace, a forțelor anticoloniale și democratice, se impune în păturile cele mai largi ale tineretului dorința de colaborare și înțelegere reciprocă. Vorbitorul a adus tineretului român mulțumirile călduroase ale Secretariatului F.M.T.D. pentru contribuția lui prețioasă la toate acțiunile F.M.T.D.

Tineretul sovietic înțelege patul eretic al vieții dv. noi, ne sînt apropiate și scumpe fapte dv. în muncă deosebită generația tinăra a țării noastre are aceleași aspirații, același tel scump — comunismul — a spus în cuvântul său **V. P. LOGHINOV**, secretar al C.C. al Uniunii Tineretului Comunist Leninist din U.R.S.S. Marile realizări ale țării socialiste în toate domeniile vieții economice, culturale și științifice sînt o mărturie clară a forței și vitalității socialismului, un rezultat al fidelității popoarelor țărilor lagărului socialist, a finețului din țările noastre, față de învinzibila învățătură a lui Marx și Lenin, rezultatul luptei neobosite a partidelor comuniste și muncitorești pentru purtarea marxism-leninismului, împotriva revizionismului și dogmatismului. Datoria noastră sîntă internațională — a spus vorbitorul — este de a înfrîi prin toate mijloacele unitatea organizațiilor de tineret frățești, a înfrîi mișcările internaționale democratice a tineretului în lupta pentru pace în întreaga lume.

Apoi reprezentantul tineretului sovietic a adresat Congresului al III-lea al Uniunii Tineretului Muncitor mesajul Uniunii Tineretului Comunist Leninist în care se spune printre altele:

„Tinerții și tineretele din Uniunea Sovietică cunosc bine faptele glorioase ale tineretului român, participarea sa activă la realizarea programului de industrializare socialistă a țării, la construirea celor mai importante obiective din industria energetică, chimică, petrolieră, precum și participarea sa activă la mecanizarea lucrărilor agricole și la valorificarea de noi pămînturi arabile.

Prietenia noastră se înăstrește în lupta comună a tuturor forțelor de

moralitate, iubitoare de pace ale tineretului lumii împotriva pericolului unui nou război, pentru dezvoltarea generală și totală, împotriva înecărilor agresive ale imperialismului, pentru pace în întreaga lume.

In cuvîntul său, **tov. CONSTANTIN BOTORAN**, student la Universitatea „C. I. Parhon” din București s-a ocupat de munca desăvârșită de organizația U.T.M. a universității pentru educarea politico-ideologică a studenților. Noi ne pregătim să ținem pe băncile facultăților — a subliniat vorbitorul — nu numai ca specialiști, ci și ca militanți activi pentru propagarea politicii partidului și a învățării marxist-leniniste. Munca de formare a unui larg orizont profesional și în același timp a unei multilaterale pregătiri politico-ideologice nu este o muncă ușoară. Dar noi sîntem convinși că vom reuși pentru că ne călăuzește partidul, pentru că în fiecare moment ne sînt treze în minte îndemnulurile mișcării ale tovarășului Gh. Gheorghiu-Dej roșite la tribuna cel de-a II-a Conferințe Naționale a U.A.S.R.

Tov. TEODOR COMAN, prim-secretar al Comitetului regional U.T.M. Constanța, a vorbit despre activitatea multilaterală desfășurată de organizațiile U.T.M. pentru educarea tinerilor colectivști în spiritul dragostei față de gospodăria colectivă și mobilizarea lor activă la întărirea economico-organizatorică a acestora.

Toate succesele organizațiilor U.T.M. — a spus în încheierea vorbitorului — s-au datorat conducerii și îndrumării lor permanente de către organizațiile de partid. Studentul **MIHALY IMRE** de la Universitatea „Babes-Bolyai” din Cluj a scos în evidență condițiile tot mai bune de viață și învățare pe care partidul și guvernul le asigură studenților cuiești.

În sălile de curs și seminarii, în laboratoare și biblioteci, în câmpine și câmpine la muncă, pe teren și în excursii, la reunitiile tovarășești și spectacole se cîntărează tot mai mult frăția dintre tinerii români și cei de alte naționalități.

Tov. POP SIMION, a vorbit despre aportul tinerilor scriitori la dezvoltarea literaturii realist-socialiste din țara noastră. Eficacitatea muncii noastre — a subliniat vorbitorul — se poate aprecia într-un singur fel — în ce măsură răspundem cu posibilitățile și experiența noastră înaltelor exigente ale cititorului de azi, ridicat la rangul de cel mai înalt drept al judecării al scriitorilor artistice. Vom îndeplini sarcinile trasate scriitorilor — deci și nouă celor tineri — în salutul C.C. al Partidului, transmise Congresului — de a face mai multe și mai bune lucrări artistice care să oglindescă chipul omului înalt al vremurilor noastre.

Tov. SZABO CAROL, prim-secretar al Comitetului regional U.T.M. Hunedoara a vorbit despre munca și viața tinerilor care lucrează în exploatarea carboniferă. El a arătat că în scopul ridicării calificării profesionale, în Valea Jiului au fost organizate peste 50 de cursuri de ridicare a calificării profesionale cu 2.000 de tineri. În același scop au fost folosite altele forme, specifice tineretului. Preocuparea pentru creșterea calificării tinerilor a făcut ca peste 5.000 de tineri să îmbrășeze cu dragoste în ultimul timp munca de minier.

După ce a arătat succesele importante obținute în industria regiunii Timisoare, **tov. IOSIF NICHIȚA**, prim-secretar al Comitetului regional U.T.M. a ocupat pe larg de contribuția pe care tineretul muncitor din această parte a țării o aduce la îndeplinirea sarcinilor de producție, la creșterea lor profesională.



O delegație a pionierilor din Capitală a salutat Congresul

Vorbitorul a scos în evidență importanța pe care o prezintă pentru ridicarea producției, productivității muncii și reducerii prețului de cost extinderea unor inițiative pornite de tineret.

În cuvîntul său, **tov. DOMOKOS GEZA**, a scos în evidență rolul deosebit pe care îl are presa de tineret și copiii pentru educarea tineretului generației din țara noastră. Forța ideologică și organizatorică a presei de tineret — a subliniat vorbitorul — își are rădăcina în politica înțeleaptă a P.M.R., în faptul că publicațiile editate de U.T.M. contribuie la dezvoltarea unor trăsături de caracter proprii tineretului înaintat al zilelor noastre.

Tov. CONSTANTIN TUZU, ministrul Industriei Greie, a arătat că la toate succesele obținute în fiecare mină, uzină sau șantier, s-a simțit din plin contribuția tot mai mare a tineretului. În întreprinderile minișterului, peste 60 la sută din totalul salariaților îl reprezintă tineretul pînă la 28 de ani, iar în unele întreprinderi acesta ajunge chiar la peste 70 la sută.

Vorbitorul a arătat în continuare că organizațiile U.T.M. din întreprinderi, conduse de partid, au reușit să sprijine necontenit producția, să găsească diferite forme tineretului de muncă, contribuind din plin la realizarea și depășirea sarcinilor de plan, la realizarea a zece de milioane de lei economii. Un sprijin deosebit au adus organizațiile U.T.M. în acțiunea de colectare a fierului vechi.

În cuvîntul său, scriitorul **MARCEL BRESLAU** a evidențiat creșterea valorii educative a conștiinței și a acceea a măiestriei artistice a unor lucrări destinate celor mai tineri cetățeni al patriei și a citat numele a numeroși tineri care prin munca lor avîntată și singur-cioasă își cuceresc un loc tot mai însemnat în frontul literar.

Cu tot entuziasmul și întregul simț de răspundere — a spus în încheiere vorbitorul — noi ne însușim îndemnul către scriitori și tovarășii noștri din celelalte unități de creație, cuprins în salutul adresat Congresului de C.C. al partidului, de a crea noi opere inspirate și demne de măreția vremurilor pe care le trăim.

Tov. FLOREA RISTACHE, prim-secretar al Comitetului regional U.T.M. Ploiești, s-a ocupat în cuvîntul său de rezultatele obținute de organizațiile U.T.M. din regiune în acțiunea de ridicare a nivelului profesional al tineretului. O atenție deosebită a fost acordată generalizării experienței înaintate, organizîndu-se consfătuiri pe ramuri de producție și pe profesii.

Paralel cu aceste acțiuni un număr tot mai mare de tineri au fost îndrumați spre completarea studiilor de stat.

Veștea construirii în regiunea Galați a celui mai mare combinat siderurgic al țării, a spus **tov. AVRAM LAPTOIU**, prim-secretar al Comitetului regional U.T.M. Galați, a avut un puternic ecou în inimile tuturor tinerilor din această parte a țării.

În continuare vorbitorul s-a ocupat de succesele obținute în transformarea socialistă a agriculturii, arătînd că pînă acum peste 88 la sută din numărul total al familiilor de țărani din regiunea Galați fac parte din sectorul socialist al agriculturii. În procesul de transformare a vieții satului a spus **tov. AVRAM LAPTOIU**, organizațiile U.T.M. s-au străduit a fi un sprijin de nădejde al organizațiilor de partid.

Tov. ION COZMA, ministrul Agriculturii a trecut în revista succesele importante obținute sub conducerea partidului în creșterea și consolidarea sectorului socialist al agriculturii. Sute de mii de tineri din G.A.S., S.M.T., G.A.C., din unitățile de cercetări și învățămînt, sub îndrumarea organizațiilor de partid, au depus o muncă strălucitoare pentru transformarea socialistă a agriculturii, pentru sporirea producției agricole. **Tov. Ion Cozma** s-a referit apoi la importanța pe care o reprezintă pentru întreaga agricultură inițiativele pornite de tinerii tractoriști din Regiunea Galați și Constanta de a lucra în fiecare decadă trei hantri cu combustibil economisit și alte inițiative promite de tineri, care numai în primul semestru al anului au dat posibilitatea să se economisească peste 30.000.000 lei.

ILEANA POPARAD secretar al

Comitetului regional U.T.M. Stalin, s-a referit în cuvîntul său la dezvoltarea învățămîntului și la instituțiile extracolare din regiune în scopul pregătirii și educării fililor oamenilor muncii.

Numeri în anul școlar trecut — a arătat vorbitorul — în școlile din regiunea noastră au învățat 133.711 copii ai oamenilor muncii romîni, maghiari și germani.

Tov. ION MANCIUC, prim-secretar al Comitetului regional U.T.M. Iași a arătat că în ultimul timp organizațiile U.T.M. din această regiune s-au consolidat din punct de vedere politic-organizatoric. Numai la sate au fost primite în U.T.M. în perioada 1959—1960 aproape 20.000 de tineri din rândul țăranilor colectivști și întovărășirilor.

Referindu-se apoi la sarcinile importante puse de partid în fața agriculturii, vorbitorul a arătat că organizațiile U.T.M. de la sate sînt preocupate în prezent pentru mobilizarea și mai largă a tinerilor în dezvoltarea și consolidarea unităților agricole socialiste.

Trecînd în revistă succesele deosebite obținute în dezvoltarea învățămîntului de cultură generală profesională și tehnică și a învățămîntului superior în anii de democrație populară, tovarășul **STEFAN BALAN** adjunct al ministrului învățămîntului și Culturii a arătat că la realizările obținute în învățămînt sub conducerea partidului, slujitorii școlii au avut sprijinul permanent al organizațiilor U.T.M. din școli și din instituțiile din învățămîntul superior.

Experiența și rezultatele ultimilor ani arată că o concurență strînsă între școală și organizațiile U.T.M., sub îndrumarea permanentă a organizațiilor de partid, este calea sigură pentru buna pregătire și educarea tineretului nostru.

Înfrățirea prevederilor Directivelor Congresului în ceea ce privește dezvoltarea învățămîntului în plină lăcuire de noi măsuri pentru ridicarea pe o treaptă superioară a muncii instructiv-educative și legăturii tot mai strînse a pregătirii teoretice cu practica construcției socialiste. Este necesar ca, încă din timpul școlarității elevii și studenții să își însușească cele mai noi metode de lucru pentru ca odată ajuns în producție să folosească cu pricepere și randament mașinile, aparatele și instalațiile cele mai moderne.

În continuare vorbitorul s-a ocupat de activitatea numeroaselor instituții de artă și cultură create în anii de democrație populară și de contribuția acestora la educarea comunistă, la lărgirea orizontului cultural și științific al tineretului.

Sarcinile trasate de cel de-al III-lea Congres al partidului cu privire la munca politică de masă și cultural-educativă, cer din partea ministerului nostru eforturi sporite — a spus **tov. Ștefan Balan**. În lumina acestor sarcini, Ministerul Învățămîntului și Culturii, conștient de unitatea de creație, va stimula crearea lucrărilor artistice de înalt nivel, care să exprime patosul vremurilor pe care le trăim, și va asigura trajașele necesare pentru a putea fi larg difuzate în milioanelor tineretului. Instituțiile de artă vor asigura un repertoriu mai corespunzător și mai variat.

Tov. NICOLAE ROMAN, secretar al C.C. al U.T.M., a arătat că U.T.M. pune în centrul activității sale munca ideologică, politico-educativă.

În continuare vorbitorul a subliniat prin fapte concludente contrastul între viața pe care este obligat să o ducă tineretul în țările capitaliste condițiile tot mai bune ce stau la îndemîna tineretului din țările lagărului socialist. Tineretul din țara noastră, a spus **tov. N. Roman**, educat în spiritul internaționalismului proletar, întărește neîntrecut unitatea de luptă cu tineretul țărilor frățești ale lagărului socialist. Tineretul nostru cunoaște viața grea a tineretului generației din țările capitaliste și urmărește cu simpatie lupta curajoasă a organizațiilor de tineret frățești conduse de partidele comuniste și muncitorești din aceste țări, pentru un viitor mai bun, împotriva primejiei războiului. Tineretul nostru este solidă cu toate organizațiile de tineret, indiferent de orientarea lor politică, filozofică sau religioasă, care se situează pe

Agenda culturală

BREVIAR

COLECTIVUL TEATRULUI NAȚIONAL DIN CRAIOVA repetă pentru noua stagiune piesele „Scrisori de dragoste” de Virgil Stoenescu și „Cidul” de Corneille. În curînd vor începe și repetițiile piesei „Povestiri din Irkutsk” de Arbuzov. Spectatorii Naționalului craiovean vor avea prilejul să vizioneze spectacolele „Matei Millo” de Mircea Ștefănescu, „Pasacaglia” de Titus Popovici, „Înșir-te mîrgărite” de Victor Eftimiu, „Femeia îndărătnică” de Shakespeare, „Volpone” de Ben Jonson și altele.

TEATRUL MUZICAL DIN GALAȚI va da o serie de reprezentații între 25 august și 4 septembrie, în Capitală, la Teatrul de vară „I. V. Stalin” și la Arenele Libertății, prezentînd operele „Rigoletto”, „Bărbierul din Sevilla”, operele „Voevodul pîganilor” și „Lăsați-mă să cînt”, precum și spectacolul de balet „Fintina din Bacchara”.

CUNOSCUTUL VIOLONIST Ruggero Ricci va concerta la București în zilele de 14 și 16 septembrie. În primul concert, acompaniat de orchestra Filarmonică de Stat „George Enescu” oaspetele nostru va interpreta concertul pentru violă și

orchestră de Brahms. Iar în cadrul recitalului va interpreta lucrări de Bach, Beethoven, Bartok, Prokofiev, Sarasate și Pazanini.

LA GALERIILE DE ARTA din b-dul Magheru, a avut loc vineri, sub auspiciile Uniunii Artiștilor Plastici și Fondului Plastic, deschiderea expoziției de grafică „Impresii de călătorie din Uniunea Sovietică”, cu lucrări semnate de artiștii Mihail Gion și Gheorghe Șaru. Au asistat reprezentanți ai conducerii Uniunii Artiștilor Plastici, artiști plastici și critici de artă. A fost de față A. M. Alexeev, secretar al Ambasadei Uniunii Sovietice la București. Cuvîntul de deschidere a fost rostit de criticul de artă, Mircea Deac.

ANSAMBLUL ARTISTIC „VIT NEJEDLY” al Armatei Republicii Socialiste Cehoslovace a prezentat vineri seara la Teatrul de vară din Parcul de cultură și odihnă „I. V. Stalin” din Capitală primul său spectacol în țara noastră.

Au asistat reprezentanți ai Ministerului Forțelor Armate, militari, oameni ai muncii, artiști.

Au fost de față reprezentanți ai Ambasadei R. S. Cehoslovace la București.

TEATRE
Tartuffe, 20: Național „I. L. Caragiale” (teatrul de vară „N. Bălcescu”); Soful ideal, 20: Municipal (Arenele Libertății); Viori de primăvară, 20:30: Armatei (grădina de vară „9 Mai”); O lună de confort, 20:30: Municipiului C.F.R. Giulești (teatrul de vară „I. V. Stalin”); V. tamină M., muzică 20: „C. Tănase” (grădina Boema); O revistă cu Ahaveros, 20: Evreiesc de Stat (grădina de vară); Parada Circului, 20:30: Circul de Stat.

CINEMA
Un cîntec străbătut de lume: Republica, București, Li-bertății, Mosilor; Ivanna: București; Poznaș: Al. Sahia, Grădina; Progresul, I. C. Frimu; Omul care aduce ploaia: V. Alecsandri, Elena Pavel, 8 Martie, 23 August, Stadionul Republicii; O. mul cu pară: Luceafărul, Lumina; Povestea tinerilor căsătorii: Central, V. Roșă, I. Mai, N. Bălcescu; Favoritul 13: Victoria; Război și pace (ambele serii): M. Gorki; Infinită în tre popoare, Olga Bance; Scriboarea: Elvire, 13 Septembrie; Noaptea Gabriel: Magheru, Gh. Doja, Stadionul Dinamo, Stadionul Giulești; Abuz de încredere: Al. Popov; Căpitanul Dabac: Grivița; Lăcuța de mamă: Cultural, 8 Mai; Prințesa: Al. Săușu; De aur: Unirea, Arta; Veneția, luna și tu: Flacăra; Un meci neobișnuit: Muncă; Infinită la bal: T. Vladimirescu; Cîntec de leagăn: Mioarele 30 decembrie; Războiul dragostei: Popular; Moartea unui ci-clist: Donca Simo; Lăntul: M. Enescu; Cocosatul: I. I. Pîntile, Dr. mul Serii, G. Bacovia; Am fost sa-

tețitul soarelui: Voiea, G. Coșbuc; Pudrera vorbitoare: Tineretului, Floarea; N-am ucis: Aurel Vlaicu; Cel mari și cel mici: B. Delavrancea; Fica căpitanului: Grădina Tudor Vladimirescu; În întîmpinarea zorilor: 16 Februarie; Tala, mama, bona și eu: C. David.

TELEVIZIE
19: Informațiile după amiezii; 19:05: Emisiune pentru pionieri și școlari; 19:30: Foc de tabără; 19:30: Filmul pentru copii; „Legenda marelui”; 19:50: Spre culmi — ecnizarea după versurile lui Al. Andrei; 20:25: Jurnalul televiziunii; 20:45: Film popular artistic; „Balada soldatului”; În încheiere: ultimele știri.

RADIO
Programul 1: 6:30: „Aza pleacă în vacanță”; 8:30: Muzică ușoară; 10:30: Dansuri simfonice; 12:15: Concert de estradă; 14:00: Noulăți pentru iubitorii muzicii populare românești; 15:20: „La sezoane”; 16:15: Concert simfonic popular; 20: Teatrul la microfon — preluarea „Parada” scenariu radiofonic de Victor Eftimiu; 22:35: Muzică de dans. Programul 11: 8: Succese ale creației noastre de cîntec în anii puterii populare; 10: Cîntecul edu-tămîntului; „Te slăvim zi de august” de Ion Alexandrescu, versuri de Nicolae Nădejde; 14:15: Mari interpreti sovietici: Henrik Neuhaus, Leonid Kogan, Mstislav Rostropovici; 16: Vorbește Moscova! 18: „Slavă partidului”, montaj realizat de Florin Mugur; 18:40: Muzică de estradă; 19:30: Radiomontaj: „Cîntăm eliberarea”; 22:35: Concert de seară

Moldova noastră contemporană

Ion Istrati

luzi. Cu toatele se lasă ici-colo, tăiate, udate și răcorite, desfătate de izvoare limpezi și-s toate vâltoare immoderate de spornici verdeață, cu bîtrîne moldovenești, cu noi sate, cu vesele pomuri, cu rodnice grădini și mînașoare țărani. Am trecut cîndva peste osatura de piatră a Carpaților moldoveniști, peste culmile lor înfrîcate cu brădet negru și bungurii în etate, iar de sus, de pe creștetul piscului celui nins al Ceahlăului, am coborît, pe valea Izvoarelor Muntelui, jos, la hidrozele și salupale care dantelează, cu apumele valurilor, apele proaspătului lac ce s-a izîndir-colat, împotriva calupului urias, de beton armat, al barajului hidrocentral „V. I. Lenin” de la Bicaz. Pe aici, pe sub poala codrilor adormiți care se prăvălesc cu onoare și lunci de verde tăciune, curge vîrtej, vîrtej tocmii din oglinda de deșert a lacului Lala, de sub plegna înaltului, horhota Bistriței. Aceasta își croșetază, cu sfiori de apă iute, năvalnică și singuricioasă, firul dălb de ibrișon, tors, cale de peste 260 de km., din fîtușeale a peste 50 de afluenți, pe care-i adună în albie. Încercă apoi stive de busteni pe care le zidește la combinatul forestier „Bernath Andrei” din Vatra Dornei, se colorează cu manganuri la Iacoveni și duce în spinare plute pe la Șara, pe la Borca și Broșteni și mai departe. De la Piatra Neajă încolo, lîsind în urmă orăzul înnoit, prinde a face năvăli, îmbrucîndu-se cursul pe la Săvinești și pe la Roznov, unde au crescut, din mulțime de betoane, supra clădire a combinatului de fire și fibre sintetice și turele combinatului de îngrășăminte azotoase. Pe ușașurile de pe-aci pe unde zbură azi turisme elegante, pe unde zbură autobuze cu muncitori ieșiți din schimb de la Vaduri, de la Roznov și Săvinești sau de la întreprinderile pietre, pe-aceoale pe unde, lîsind pe dreapta și pe stînga, salbe de gări noi zidite din piatră și buchețe de vilcoșor, — aleargă azi trenul iar odinioară umblau, — cu numai zece douăzeci de ani în urmă, umblau în huite fiarele sălbatice. La fel era și pe valea Trotușului albastru, pe la Borzești și pe la Onușii unde pulscăzau și azi, avîrca vîrtej, din mulțime petrochimică și de unde, mergînd cu pași de șapte poste, plenează spre Iasi și spre Bîrlad, spre Bucău și Roman, spre Suceava, Focșani, Ploiești și București, stîlpini linii electrice de înaltă tensiune! De aievei cîndva prilejul săz cuceririi de sus, de la curmătura Dorna-Cîmpulung și pînă la curba Olăușului, ori mai

jos, către bălțile Brăilei sau în loziile de la Pechea, scorbînd astfel treptele anstretului orografic al Carpaților Moldovei; de vești călca munții, dealurile și obiectele, — toate cotlonete vîrloilor Moldovei și Sucevei, ale Olăuș și Olăușului, ale Jijiei, Bahluiului, Flonului, ale Prutului și Siretului, și pînă la întîinele dîmpii, — vești înecîndă că Moldova noastră oropsită pînă în urmă cu mai bine de un deceniu și jumătate, a căpătat azi, prin buna purtare de grijă a autorităților noastre democratice populare, proporțiile unui imens șantier socialist. Am luat astfel aminte la cofrajele combinatului de celuloză ce-și proiectează contururile în preajma Burdujionilor Sucevei, am colindat prin halele fabricii de zahăr de la Bucecea, prin cele ale filaturii de în și cîneapă de la Fălcoieni, pe la azele textile din Botșani și pe la fabrica de țevi de la Roman. Am vizitat, în diverse zînduri, fabrica de antibiotice și combinatul de mobilă de la Iasi, am poposit la Focșani în combinatul de fructe și la fabrica de conserve de la Tecuci, am fost la Monești, la Zănești, la Lucărești și la Comănești, am zăbovit pe cheul Dunării la Galați, la topitoria de cîneapă de la Vaslui, la fabrica de rulmenți din Bîrlad și la noua gară de la Pașcani. Pe deasupra lanurilor de la Puștești din apropierea Adjului am privit cum zburau avioane de tip P.O.2, stropind cu insecticide culturale, am distins antene de televizi, departe la S.M.T.-urile din Bogdănești Murguleț și la cîmîmul cultural din Fălciu. Am ascultat președinți de gospodării colective tînd referenți la Institutul agronomic din Iasi și am fost găzduit în apartamente luxu-ose ca cele ale muncitorilor favorizi de la Nicolina Iașilor. Am înfrînt simpli colectivști pe plaja mării la Mamaia, la expoziția industrială sovietică de la București și în excursie, tocmai la Moscova și Leningrad, — oameni care, altă dată țărani precîșii și analfabeți, nu s-au fi urcat într-un tren de lei fi dăruit un bot de aur cîl lina! De la plugiuri neștiorii pînă ieri ca a-cestia și pînă la muncitori de înaltă calificare, țărani la obîșie, dar care azi știu mîguli la unități de micron, rulmenți în fața chora specialiști occidentali veniți în vizită la Bîrlad și scot pălăria, o distanță extraordinară! E distanța pe care, — îndrumați de partid și datorită efortului creator al tuturor celor ce muncesc, — au parcurs-o și o parcurge, ca în întreaga noastră țară descăsuțată acum 16 ani în urmă din robia fascistă-antonesciană, și oamenii muncii din Moldova noastră de azi, din Moldova contemporană.

Nestăvilită pasiune

De la tribuna Congresului al III-lea al Uniunii Tineretului Muncitor s-au roșit, în aceste zile, gînduri avîntate, care au stîrmit sporiți, sub hota sălții, vesele și fermament, clo-cotitoare ropte de aplauze.

Unul din ele a revenit frecvent și întotdeauna, ca prima dată, chipurile celor din sala strălucitoare de o mare și tulburătoare bucurie. Era bucuria convingerilor ferme că și oțelarii de la Hune-doaara, și brigadierul de la Co-tușca, și mulgătoarea din Regiunea Constanța, și scriitorul tînd aflat la primele lui cărți, fiecare din lăuntru sălții Palatului și de pe tot întinsul țării vor ajunge să trăiască în comunism, vor participa la fîurirea acestui marelui Salut al partidului adresat Congresului vor avea fericirea să se bucure din plin de viața imbelugată și luminată pe care o oferă înfrățirea acestui minunat program al partidului!

Această stare de spirit, comună celor ce participă la Congres, este însoțită de strădania necontenită de anticipare a zilei de mine, de îmbrășcarea manifestă și nestăvilită a noului.

De pe acum, marile obiective ale viitorului au intrat în existența tinerilor care au și început să se simtă legați organic de ele, și, în funcție de ele, să-și facă planuri de viitor.

Măreala „cetate de foc” de la Galați, fizic încă nu s-a izîit, dar în imaginația tineretului ea a căpătat contururi precise. Sediul Comitetului regional U.T.M. din Galați este astăzi de des vizitat de tineri care cer să lucreze pe noul

șantier înalt a fost nevoie de o evidentă în care figurează de pe acum peste 2.000 de tineri viitori constructori de brigadă de producție de la Bicaz — cerut ca după terminarea lucrului acolo să vină la Galați cu „condiția” să se încredinteze sectorul cel mai greu... „că doar avem experiență”!

Pasiunea noului, nestăvilită pasiune a noului, stăpînește în aceeași măsură tineretul de pe șantier și fabrici ca și pe cel ce lucrează pe ogare sau umple, studios, mari amfiteatre și luminoase laboratoare. Asemeni delegații de la Galați, care a vorbit despre cel ce-și îndreaptă vîsurile spre noile furnale, spre noile mașini și agregate ce vor apărea mine în orașul de pe mările Dunării, o mulgătoare dintr-un sat dobrogean a povestit, cu ușoară emoție în glas, despre noul în zootehnie, despre izbină pe care le-a obținut brigada lor de tineret în sporirea producției de lapte, despre foloasele „păstorului electric”!

De la terminologia riguroasă științifică, pe care o folosește în egală măsură delegatul de la sate, mîndru de meseria lui de crescător de vite și muncitorul care dirijează marile agregate, pînă la automatice și electronice nu este o distanță prea mare...

„Tîndra generație știe să-și potrivească visurile și năzuințele în pas cu noul, în pas cu minunata știință a timpului nostru pe care, sub conducerea Partidului, este hotărîtă să-și stăpînească.

BORIS BUZILA

Prima oară...

L-am întâlnit într-un vagon de cale ferată, care circula pe una din liniile secundare din cuprinsul Regiunii Timișoara. Se așezase într-un colț ca să nu jenez pe nimeni și alături îi pusese gămanțanul de carton, legat cu curele de piele. Din felul în care își odihnea mințile pe genunchii și ghețele acestor stăgănci în mișcare proprie adolescenților. Urmărea peisajul care se succedea verigat și o privire atentă și receptivă, de parcă ar fi vrut să-și imprime pe retina fiecare amănunt vizual și asculta ritmul sacadat al roților, de parcă le-ar fi tălmăcit fiecare sunet. Această emoție concentrată o mai remarcasem undeva...

Exact! Imaginea acestui tânăr cu gămanțanul lângă el o mai întâlnisem o dată într-un cadru cutotul diferit: în aula mare de la Facultatea de Științe Juridice din București. Se adunaseră acolo sute de studenți de la toate universitățile din țară pentru repartizarea la locul de muncă. Cu alte cuvinte trăiau ultima zi a vieții de student și prima zi a noii lor profesii. Atmosfera corespundea intru totul situației: momente de veselie zgometoasă, studențească, alternate cu o liniște desăvârșită, plină de gravitate, în care nu se auzeau decât cuvintele vorbitorilor: „Urați! pentru prima oară la catedră... țara noastră e un imens șantier... Oricând este nevoie de voi... E nevoie de entuziasmul vostru, de forța voastră de muncă, de capacitatea voastră... Sinteți generația amilor noi... Aveți nu numai cunoștințe de specialitate, dar și o etică nouă... Dăruieți elevilor voștri tot ce este mai bun și mai de preț în voi...”

Așezat în bancă, la fel ca în acest compartiment de cale ferată, tânărul de limbă mine ascultă și privea de parcă vorbele erau spuse doar pentru el, îi erau adresate numai lui. Și aceași emoție concentrată am văzut-o apoi multiplicată pe sutele de fețe...

Vorbitorul enumera însușirile pe care le au pentru început: îndemnată de instalare, salariul pe o lună, transportul gratuit pentru ei, familia și gospodăria lor... La aceste ultime două cuvinte în sală s-a produs rumoare și au răsunat câteva risete. De ce? Pentru că la cei mai mulți dintre ei era încă nepătată să vorbească despre „familie” și „gospodărie”; erau cu toții încă

foarte tineri și în afara de un volum de versuri în gămanțan, cunoștințe tenebroase în cap, mult entuziasm în suflet și viață larg deschisă înaintea lor — nu aveau altceva. Dar mai este oare nevoie de ceva în plus?

Vă rog să fie liniște! I-a domolit vorbitorul, așa cum el înșiși își vor domoli peste puțin timp elevii neastimparați.

În manifestările de acum semănau într-adevăr cu niște copii mari, emoționali. În fond erau oameni înțregi, cu judecată sănătoasă, care știu ceea ce li se cere și care sînt capabili de fapte bine gândite. Doar? Cu un an în urmă, la același eveniment al absolvirii studenților, procedat cu multă chibzuință. Ștefan Hurmuzachi era șeful promoției de absolvenți de la Facultatea de Istorie; în virtutea acestui merit putea să aleagă un loc de muncă chiar în București. Dar el a plecat într-o comună oarecare din Raionul Zimnicea, stînd că la sat, mai mult ca oriunde, este nevoie de minte și sufletul unui profesor tinăr. Și ca el, alții alții...

Lată acum, această nouă promoție de absolvenți care-și vor lua peșele puțin timp în primire catedră. Unde? Unde au hotărât singuri: Dora Rudeanu la școala din Cărbunari, Dumitru Matală în comuna Munteii, Aurica Bălan într-un sat din comuna Sărări-Pășești. Fiecare din ei face parte dintre aceia care în aula mare de la Științe Juridice, aveau certitudinea că orice vorbă și orice îndemn era rostit doar pentru el și că are datoria să-și răspundă cu cinste.

Poale că acum fiecare călătorește, aidoma tânărului întâlnit în Regiunea Timișoara, spre noul său loc de muncă. Peste puțin timp, o dată cu deschiderea noului an școlar, ei se vor așeza pentru prima oară la catedră, mai emoționali decât înșiși elevii din bancă. Prima oară de curs va fi de neuitat. Vor încerca atunci pentru prima oară sentimentul că în minte lor stă în bună măsură soarta acestor copii, că și ei, profesorii, depinde dacă aceștia vor fi pește amii oameni adevărați.

Și astfel sute de noi profesori vor deschide peste puțin timp pentru prima oară catalogul și o dată cu el o nouă viață pentru ei înșiși.

PIA RADULESCU

Vizita ministrului central al Economiei al R.A.U. la Ministerul Comerțului

Vineri dimineața, ministrul Comerțului al R.P. Romine, Gogu Radulescu, a primit pe Abdel Monsim Kaisuni, ministrul central al Economiei al R.A.U., care se află în vizită în țara noastră.

Ministrul central al Economiei al R.A.U. a fost însoțit de Farid Chelouai, ambasadorul R.A.U. la București.

La întrevvedere au participat Mihail Petri, adjunct al ministrului Comer-

tului, precum și funcționari superiori din Ministerul Comerțului.

În convorbirile purtate cu această ocazie, care s-au desfășurat într-o atmosferă cordială, s-a constatat de ambele părți că există posibilități de dezvoltare a relațiilor economice între cele două țări, atât pentru perioadă în curs, cât și pentru următorii ani, și în acest sens s-au examinat măsurile corespunzătoare care urmează a fi luate. (Agerpres)

„Aveți o țară minunată”

Declarațiile ministrului central al Economiei al R. A. U.

La sosirea sa pe aeroportul Băneasa, Abdel Monsim Kaisuni, ministrul central al Economiei R.A.U., a declarat unor redactori ai Agenției Romine de Presă „Agerpres”:

Sînt fericit că vin din nou în România, unde voi revedea vechi prieteni. Apreciez foarte mult contactele personale și sper că întrevederile și convorbirile pe care le voi avea la București vor ajuta la dezvoltarea relațiilor bune existente între țările noastre, între popoarele noastre.

Cu prilejul actualei vizite voi

IN EDITURA POLITICA

a apărut:

KARL MARX

Contribuții la critica

economiei politice

Ediția a II-a

320 pag.

4,80 lei

Știri sportive

● La Ploiești a început ieri, turneul final de volei pentru calificarea în campionatul național. FEMININ: Sănătatea București — Sănătatea Cimpulung Muscel 3-0. Testatura Iași — Voința Miercurea Ciuc 3-2. MASULIN: C.S.M.S. Iași — Dinamo Orășul „Dr. Petru Groza” 3-2; Petrolul Ploiești — C.F.R. Constanța 3-0. Turneul continuă azi.

● În ziua a doua a turneului internațional de volei de la Budapesta au fost înregistrate următoarele rezultate: R. P. Ungară — R. P. Română 3-1 (— 8, 10, 10); R. S. Cehoslovacă — R. P. Bulgaria 3-0 (10, 6, 9).

● Echipa braziliană de fotbal Bahia și-a continuat turneul în U.R.S.S. Jucînd joi la Moscova cu echipa T.S.K.A. Victoria a revenit cu scorul de 2-1 (2-0) echipei braziliene.

● În cadrul turneului preolimpic de baschet de la Bologna au fost înregistrate următoarele rezultate: R. S. Cehoslovacă — Canada 74-67 (35-29); Iugoslavia — R. P. Polonă 71-64 (33-33); R. P. Ungară — Israel 86-78 (33-33). În clasașmentul grupelor A conduce R. S. Cehoslovacă iar în cel al grupelor B, echipa R. P. Ungară urmează de cea a Iugoslaviei.

● Joi în piscina olimpică de la Roma au avut loc mai multe întîlniri de antrenament la polo pe apă. Echipa U.R.S.S. a terminat la egalitate: 4-4 cu echipa Italiei, iar echipa S.U.A. a dispus cu 8-5 de cea a Australiei. Cu o zi înainte echipa americană fusese învinsă cu 12-2 de echipa R. P. Romine.

● Într-un meci internațional de polo pe apă disputat la Zagreb echipa olimpică a Iugoslaviei a învins cu scorul de 5-1 (2-1) echipa R. F. Germane.

Adunări consacrate celei de-a XVI-a aniversări a eliberării patriei noastre

În întreaga țară continuă să albe loc adunări consacrate celei de-a XVI-a aniversări a eliberării patriei noastre de sub jugul fascist.

La adunarea de la Uzinele „Republica” din Capitală, tovarășa Elena Lascu, membru al C.C. al P.M.R., secretar al Comitetului orașesc București al P.M.R., vorbind despre viitorul în muncă al poporului nostru muncitor în vederea împlinirii și noului succes a marelui sărbătorii, a subliniat că printre întreprinderile frunțase se numără și Uzinele „Republica”. Aici planul de producție a fost realizat pe primele opt luni ale anului cu 27 de zile înainte de termen.

Luînd cuvîntul la adunarea de la Fabrica de confecții „Gh. Gheorghiu-Dej”, tov. Gheorghiu Pană, secretar al comitetului orașesc București al P.M.R., a arătat că muncitorii acestei fabrici închină mari sărbători succese obținute în întrecerea pentru depășirea planului, obținerea de economii. De la început anulul aici s-au dat peste plan sute de mii de diferite confecții și s-au realizat peste plan circa 24.700.000 lei economii, față de angajamentul anual de 35.000.000 de lei.

Sute de lucrători al Combinatului Poligrafic „Casa Ștefăniță” au participat la adunarea în cadrul căreia a vorbit despre însemnătatea zilei de 23 August tov. Anastase Fotache, membru în Biroul Comitetului orașesc București al P.M.R.

Tov. Liviu Constantinescu, prim-secretar al Comitetului raional Rășnă Roșie al P.M.R. a luat cuvîntul în cadrul adunării de la Atelierele C.F.R. „Grivița Roșie”. El a subliniat contribuția adusă de colectivul întreprinderii la dezvoltarea transporturilor noastre feroviare; succesele obținute în cîntea apropiate sărbătorii.

În fața muncitorilor, inginerilor, tehnicienilor și funcționarilor de la

Uzinele „Semănătoarea” a vorbit despre ziua de 23 August tov. Constantin David, secretar al Comitetului raional Gheorghe Gheorghiu-Dej al P.M.R. Aici, în cîntea marelui eveniment, constructorii de mașini agricole au dat peste prevederile planului cînt oombine cerealiere și șapte coșitori purtate, economisind în același timp o cantitate de metal din care s-ar putea confecționa 60 de combine C.I.

O adunare asemănătoare a avut loc și la Academia R.P. Romine unde a conferențiat acad. C. I. Guilian, directorul Institutului de Filozofie al Academiei R.P. Romine.

Tov. Feher Andrei, secretar al Comitetului regional Stalin al P.M.R. a vorbit la Uzinele de auto-camioane „Steagul Roșu” din Orașul Stalin, despre importanța zilei de 23 August și despre rezultatele obținute în cîntea acestei zile.

În cadrul adunării de la Fabrica „Tășlău” din Iași a luat cuvîntul tov. Octav Baghliu, secretar al Comitetului orașesc Iași al P.M.R.

La adunarea colectivului Uzinelor „Herbăc Janos” din Cluj a vorbit tov. Balogh Arcadie, secretar al Comitetului de partid al uzinelor. El a arătat că muncitorii de aici au dobîndit în acest an succese însemnate, dînd peste plan 50.000 perechi de încălțăminte și realizînd economii de peste 6.000.000 lei.

Despre cea de-a 16-a aniversare a eliberării Romîniei de sub jugul fascist a conferențiat la Uzinele „Electropreter” din Craiova tov. Constantin Babăluș, secretar al comitetului regional Craiova al P.M.R.

Asemenea adunări au mai avut loc și în alte numeroase întreprinderi și instituții din întreaga țară, printre care fabricile „Partizanul Roșu” și „Timpuiri Noi” din Orașul Stalin, „Textila Roșie” și „Moldova-tricolată” din Iași, „Tehnofrig” și „Armătura” din Cluj și altele. (Agerpres)

Bogat program de manifestări culturale

Unde vom merge în după amiaza zilelor de 23 și 24 august? Pe agenda manifestărilor culturale se înscriu multe evenimente și — firește — cetățenii au la dispoziție aproape în fiecare colț al orașului locuri unde pot petrece o zi plăcută. De la Piața Republicii, pînă la pădurea Băneasa sau pădurea Andronache, numeroase echipe artistice vor da spectacole în cîntea zilei de 23 August, în piețele Banu Manta, Rahova, Unirii, Libertății, Hălele Obor și în alte piețe ale orașului vor putea fi văzute filme de mare interes cultural. De la Piața Republicii, pînă la pădurea Băneasa sau pădurea Andronache, numeroase echipe artistice vor da spectacole în cîntea zilei de 23 August, în piețele Banu Manta, Rahova, Unirii, Libertății, Hălele Obor și în alte piețe ale orașului vor putea fi văzute filme de mare interes cultural.

În grădina Palatului Pionierilor din Capitală se va desfășura, începînd de la ora 17, carnavalul pionierilor și colaboratorilor organizat de Comitetul orașesc al U.T.M. și Palatul Pionierilor. Bogatul program de manifestări în cîntea zilei de 23 August nu se încheie aici și sumara lor enumerare este o înaltață de a vedea altă mai multe din ele.

Vizitatorii care vor trece seara prin parcul Republicii vor avea prile-

jul să vadă și programul executat de artiștii Teatrului satiric „Constantin Tănăsescu”. De asemenea, la aceste manifestări își vor da concursul ansamblurile de cîntec și dansuri ale Statului Popular al Capitalei, „Cîntăreții”, corul Filarmicilor de Stat „George Enescu” etc. Dar în cadrul programelor care vor avea loc în cîntea zilei de 23 August, un mare loc îl ocupă spectacolele date de echipele artistice ale marilor întreprinderi și ale instituțiilor din Capitală. Pe Areele Libertății vor putea fi văzute filme de mare interes cultural. De la Piața Republicii, pînă la pădurea Băneasa sau pădurea Andronache, numeroase echipe artistice vor da spectacole în cîntea zilei de 23 August, în piețele Banu Manta, Rahova, Unirii, Libertății, Hălele Obor și în alte piețe ale orașului vor putea fi văzute filme de mare interes cultural.

Pe aeroportul din Leopoldville

Incidente serioase între militarii canadieni și trupele congoleze

LEOPOLDVILLE 19 (Agerpres). — După cum anunță agențiile străine de informații, la 18 august pe aeroportul din Leopoldville a avut loc un incident serios. Cînd trupele congoleze, care au ocupat în urmă cu două zile aeroportul din capitală, au cerut ca soldații și ofițerii subunității canadiene din cadrul trupelor O.N.U., care a sosit pe aeroport, să-și prezinte documentele, aceștia din urmă au refuzat să satisfacă această cerere și au opus rezistență. În ajutorul canadienilor au sosit alte subunități ale trupelor O.N.U., aflate în Republica Congo.

În jurul prînzului aproximativ 1200 de soldați ai O.N.U. au ocupat aeroportul din Leopoldville. Aceștia au săpat tranșee și au instalat rețele de sîrmă ghimpată. Trupele O.N.U. au primit ordin ca în caz de necesitate să deschidă focul împotriva trupelor congoleze.

BRUXELLES 19 (Agerpres). — La 17 și 18 august în Camera Reprezentanților din Parlamentul belgian au avut loc dezbateri cu privire la politica guvernului în problema Congoului. Numeroși deputați din opoziție care au luat cuvîntul în cadrul dezbaterilor au subliniat răspunderea de revine guvernului pentru evenimentele din Congo și au cerut demisia neîntîrziată a cabinetului Eyskens, considerat a fi oprită publică pe de-a întregul compromis. Deputații guvernamentali au căutat să provoace incidente în Camera în timpul declarației deputatului Moulin, cînd acesta suspendarea ședinței, pentru a-l împiedica să vorbească.

Primul ministru Eyskens a făcut o declarație în care a anunțat o remaniere guvernamentală pentru mijlocul lunii septembrie și a afirmat că Belgia intenționează să ceară N.A.T.O. în luna octombrie revizuirea angajamentelor Belgiei față de această organizație.

UNIVERSITATEA „C. I. PARHON” ANUNȚ

Candidații la concursul de admitere sînt înștiințați că la toate facultățile acestei Universități (matematică-fizică, chimie, științe naturale, geologie-geografie, filozofie, istorie, filologie, științe juridice) funcționează cursuri de pregătire și consultații la disciplinele pentru care se ține concursul.

Pentru orice informații suplimentare, candidații se vor adresa comisiilor de îndrumare și secretariate, la facultăți.

Condițiile de admitere au fost publicate în broșura „Admiterea în învățămîntul superior” editată de Ministerul Învățămîntului și Culturii.

Fond general de premii: 1.630 184 lei

Manifestări peste hotare închinute zilei de 23 August

MOSCOVA 19 — Corespondentul Agerpres transmite: În cîntea sărbătorii naționale a poporului romin, 23 August, ministrul Culturii al U.R.S.S. a organizat un Festival al filmului rominesc. Deschiderea festivalului a avut loc în seara zilei de 19 august, la cinematograful „Hudojestvenni” unul din cele mai mari cinematografe din Moscova.

La festivitate au participat numeroși artiști sovietici, reprezentanți ai Ministerului Culturii, membri ai corpului diplomatic. Au fost de asemenea prezenți Nicolae Guină, ambasadorul R. P. Romine la Moscova, și colaboratori ai ambasadei, precum și o delegație de cîntărești romini, condusă de Ion Florea, director adjunct al Studio-ului București.

Festivitatea a fost deschisă de Boris Rodionov, șeful Direcției culturale a Sovietului din Moscova, care a prezentat publicului pe Liviu Ciulei, regizorul și interpretul principal al filmului „Valurile Dunării”, și pe Florentina Mosora, interpreta filmului „Băieții noștri”.

A luat apoi cuvîntul cunoscutul regizor sovietic Grigori Rogal, artist al poporului al U.R.S.S., membru al Consiliului de conducere al Asociației de prietenie sovieto-romine, care, a vorbit despre dezvoltarea cinematografului rominesc în anii regimului de democrație populară.

Liviu Ciulei a adresat apoi un cald salut colegilor sovietici din partea artiștilor romini și a mulțumit pentru organizarea Festivalului filmului rominesc.

A fost prezentat apoi filmul „Valurile Dunării”.

MOSCOW 19 — Corespondentul Agerpres transmite: La 19 august, a avut loc la Casa de cultură a Uzinei de rîmînți nr. 1 din Moscova o festivitate consacrată celei de-a 16-a aniversări a eliberării Romîniei de sub jugul fascist.

Deschînd festivitatea, Semion Muradov, secretar al Comitetului de partid al uzinei, a felicitat călduros întregul popor romin cu ocazia sărbătorii sale naționale. Vorburile au relevat că colectivul uzinei, ca și toți oamenii sovietici, sărbătoresc ziua de 23 August exprimîndu-și bucuria față de remarcabilele succese obținute de poporul romin în toate domeniile vieții economice, culturale și sociale.

George Clavonikov, președintele Consiliului de conducere al Asociației de prietenie sovieto-romine de pe lîngă uzină, a vorbit despre legăturile strîns dintre colectivul acestei mari întreprinderi moscovite și colectivele a numeroase uzine din țara noastră. Întîmpinat cu puternice aplauze, a luat apoi cuvîntul Nicolae Guină, ambasadorul R. P. Romine la Moscova.

HANOI 19 (Agerpres). — Cu prilejul sărbătoririi celei de-a 16-a aniversări a eliberării Romîniei, Departamentul pentru relații culturale cu străinătatea din R.D. Vietnam a organizat la Hanoi prezentarea filmului rominesc „Valurile Dunării”. Au fost prezenți: Cu Huy Can, ministru adjunct al Culturii, Ly Ban, ministru adjunct al Comerțului Exterior și membri ai corpului diplomatic.

LEOPOLDVILLE 19 (Agerpres). — În cadrul conferinței de presă din 17 august, de la Leopoldville, primul ministru al Republicii Congo, Lumumba, a declarat că guvernul și poporul din Congo manifestă o aș pînă acum încredere în O.N.U. și în Consiliul de Securitate. Nu am făcut decât să condamnăm — și există dovezi în această privință — metoda prin care secretarul general al O.N.U. a vrut să traducă în viață rezoluția Consiliului de Securitate. Secretarul general al O.N.U. a procedat ca și cînd nu ar exista un guvern al republicii.

Contactele și întrevederile lui cu Chombe, au și asigurările pe care i-lea dat lui Chombe, apar în ochii poporului congolez ca o trădare. Chombe nu a făcut un secret din faptul că secretarul general al O.N.U. l-a dat asigurări în mod oficial. Potrivit rezoluțiilor Consiliului de Securitate domnul Hammarskjöld nu trebuia să ducă tratative cu Chombe. Mai mult decât atât, secretarul general nu s-a exprimat niciodată dorința de a avea consultări cu guvernul republicii, după cum îl recomanda în mod oficial rezoluția din 14 iulie 1960.

Guvernul știe bine că unele cercuri vor să transforme Congo într-o două Coree. Tocmai pentru a atînge acest țel prin căi ocolite, este împiedicată traducerea în viață a hotărîrilor unui organ al celui mai înalte organizații internaționale. Datorită tergiversării de către secretarul general al O.N.U. a înfăptuirii hotărîrilor O.N.U. în Katanga se comit multe crime.

A trecut mai mult de o lună de cînd ne punem speranțele în O.N.U. și stăm în așteptare, a spus Lumumba. A trecut mai mult de o lună de cînd așteptăm să fie traduse în viață rezoluțiile O.N.U. Cînd guvernul Republicii va intra în Katanga, el este în stare cu ajutorul propriilor forțe armate naționale, cloră în se alătură poporului nostru, să facă ordine în Katanga în mai puțin de o săptămînă. Problema congoleză este înaintea de toate o chestiune a noastră proprie.

După declarație, Patrice Lumumba a răspuns la o serie de întrebări puse de ziariști, Lumumba a anunțat, printre

alte, că în urma perchezitiilor operate la 17 august la llocul catolic, în oxmera directorului liceului au fost găsiți trei ofițeri belgieni. Directorul a încercat să ia apărarea acestor ofițeri și să împiedice arestarea lor. Acest fapt, a declarat Lumumba, este o dovadă grațioasă a intențiilor colonialiștilor belgieni care au organizat un complot împotriva independenței țării noastre.

Leopoldville 19 (Agerpres). — După cum anunță agenția Reuter, primul ministru al Republicii Congo, Patrice Lumumba, a organizat la 19 august la Leopoldville o conferință de presă la care au asistat aproximativ 60 de ziariști străini. Patrice Lumumba a declarat că în cîteva zile guvernul congolez va fi în măsură să restabilească ordinea în interiorul țării cu ajutorul numeroaselor țări prietene care au promis poporului din Congo sprijinul lor.

Noi acțiuni de spionaj ale S. U. A.

Dezvăluirile ziarului francez „Liberation”

PARIS 19 (Agerpres). — TASS transmite: Despre procesul lui Powers constituie o demascare a activității

Pentagonului și spionajului american, acestea vor cu tot dinadinsul să continue zborurile de spionaj deasupra teritoriului U.R.S.S., scrie ziarul „Liberation”, din 19 august.

Pentagonul nu numai că se bucură de sprijinul Casei Albe dar, mai mult decât atât, aflăm din surse americane că se discută noi planuri de reluare a zborurilor de spionaj deasupra teritoriului U.R.S.S. S-A FACUT CU NOSCUT, continuă ziarul „Liberation”, CĂ MINISTERUL DE RAZ. BOI AL S.U.A. INTENȚIONEAZĂ S-A ATRAGA LA ACESTE ZBORURI DE SPIONAJ PE ALIAȚII AMERICANI, PENTRU A-I CONȘTINȚA SA-ȘI IMPARTĂ RĂSPUNDEREA PENTRU ACESTE ACȚIUNI. În acest scop, spionajul american va pune la dispoziția aliaților avioane speciale pentru zboruri de spionaj de-a lungul frontierelor sovietice. În sarcina acestor zboruri intră descoperirea sistemului aparării antiaeriene sovietice. Potrivit unei știri publicate de ziarul „Wall Street Journal” zborurile deasupra teritoriului sovietic vor fi efectuate de avioane care își au baza pe nave port-avion americane aflate în ape neutre.

Ziarul „Liberation” arată, de asemenea, că s-a aflat că serviciul de spionaj american stăruie pe lîngă unele societăți civile de transporturi aeriene ale căror avioane zboară deasupra teritoriului U.R.S.S. ca acestea să ia la bordul avioanelor u-tilej special pentru fotografarea unor obiective în timpul zborurilor.

„Scopul principal al recentei vizite a șefului serviciului de spionaj al S.U.A., Allen Dulles, în Europa, în special la Bonn, a fost coordonarea acestei activități a spionajului american, precum și atragerea unor guverne occidentale la participarea la aceste planuri americane”

Manevrele puterilor occidentale au suferit un eșec

NEW YORK 19 (Agerpres). — TASS transmite: În seara zilei de 18 august au luat sfîrșit ședințele comitei O.N.U. pentru dezarmare. Comisia, din care fac parte toate cele 82 de state membre ale O.N.U., a adoptat în unanimitate proiectul de rezoluție propus de șase țări — Ecuador, India, Iugoslavia, Mexic, R.A.U. și Suedia. În rezoluția adoptată, comisia recomandă celei de-a 15-a sesiuni a Adunării Generale a O.N.U. să examineze cu seriozitate problema dezarmării. Comisia recomandă de asemenea ca data fiind urgența acestei probleme să se continue eforturile în vederea reluirii cît mai grabnice a trativelor internaționale pentru rezolvarea constructivă a problemelor dezarmării generale și totale sub un control internațional eficient.

Rezoluția a fost adoptată în unanimitate.

Motivîndu-și votul, V. V. Kuznetsov, șeful delegației sovietice, a declarat că delegația Uniunii Sovietice, a votat pentru rezoluția Ecuadorului, Indiei, Iugoslaviei, Mexicului, R.A.U. și Suediei întrucît aceasta recomandă Adunării Generale să discute în modul cel mai serios problema dezarmării.

El a arătat, de asemenea, că în rezoluție nu se recunoaște importanța pe care ar avea-o participarea la lu-

Scurte știri externe

INSARCINATUL CU AFACERI AL R.P. ROMINE ÎN FINLANDA ȘI-A PREZENTAT SCRISORILE DE ACREDITARE

HELSINKI 19 (Agerpres). — La 18 august, înscăinatul cu afaceri al R.P. Romine în Finlanda, I. Crișan, a prezentat ministrului Afacerilor Externe al Finlandei, Ralf Torngren, scrisorile sale de acreditare.

AMINAREA TRATATIVELOR CU PRIVIRE LA STABILIREA UNEI LINII AERIENE DIRECTE ÎNTRE U.R.S.S. ȘI S.U.A.

MOSCOW 19 (Agerpres). — TASS transmite: La Moscova s-a comunicat că guvernul S.U.A. a propus amînarea începerii tratativelor între delegația sovietică și delegația americană cu privire la stabilirea unei comunicații aeriene directe între Uniunea Sovietică și S.U.A., pentru un moment mai oportun”. Potrivit acordului, aceste tratative trebuiau să înceapă la Washington la 18 iulie.

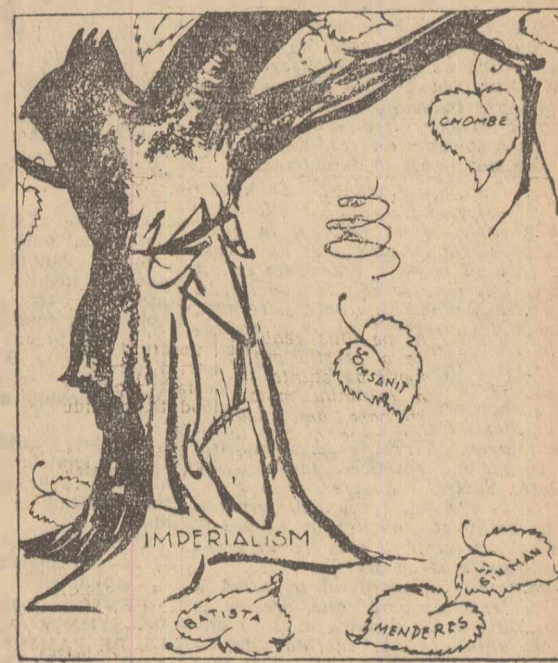
DECLARAȚIILE LUI NEHRU

DELHI 19 (Agerpres). — TASS transmite: La 18 august, primul ministru Nehru a rostit în Consiliul statelor din Parlamentul indian declarații de închidere a dezbaterilor asupra situației internaționale și a politicii externe a Indiei.

Referindu-se la doborîrea avionului american de spionaj „U-2” deasupra teritoriului Uniunii Sovietice, Nehru a subliniat că spionajul din aer este în prezent deosebit de primejdios deoarece pînărederea unui avion străin în spațiul aerian al unei alte țări implică posibilitatea izbucnirii unui război atomic. Referindu-se la relațiile dintre India și R. P. Chineză, Nehru a condamnat cu asprime pe cei care încercau tratativele cu R. P. Chineză în deprețare spre rezolvarea pasnică a divergențelor de frontieră indiano-chineze.

CUM S-A PRODUS EXPLOZIA DE LA ALDERMASTON

LONDRA 19 (Agerpres). — Explozia de la 17 august de la centrul de cercetări atomice de la Aldermaston (Berkshire) s-a produs, după cum arată ziarul englez, în timpul turnării trinitrotoluenului în dispozitivul de declanșare pentru bomba cu hidrogen. Oamenii de știință, scrie ziarul „News Chronicle” sînt zguduiți de această explozie, care a deteriorat o importantă instalație. Explozia s-a produs în momentul cînd doi funzi de trinitrotoluen se prelucrau pentru focuse experimentale de rachetă. Explozia de la 17 august, arată ziarul, este a doua explozie cu trinitrotoluen din ultimele 18 luni de la acest centru de cercetări științifice deosebit de secret de la Berkshire la care se efectuează lucrări pentru perfecționarea bombelor cu hidrogen.



Frunze de toamnă
Desen de VLAD CRIVAT

Noi acțiuni de sp

Actualitatea INTERNATIONALĂ

Lansarea celei de-a doua rachete cosmice sovietice

O nouă etapă pe calea călătoriei omului în Cosmos

In numele umanismului socialist

Vestea lansării din Uniunea Sovietică la 19 august a.c. a celei de-a doua nave cosmice pe orbita unui satelit al Pământului a stîrnit o mare admirație și entuziasm în întreaga lume.

Datorită eforturilor continue ale oamenilor de știință și tehnicienilor sovietici, îndreptate spre munca pașnică creatoare, întreaga omenire asistă astăzi la trecerea la o etapă superioară în istoria cosmotehnicii și a științei în general.

Scopul principal al acestei remarcabile experiențe științifice este de a verifica funcționarea instalațiilor care să asigure condiții normale de viață pentru viitorii cosmonauți, precum și a sistemelor de reducere neplanată a acestora la suprafața Pământului.

În vederea efectuării unui studiu complet asupra modului de comportare a ființelor vii în condițiile zborului cosmic, în cabina celei de-a doua nave-satelit sovietice se află animale de experiență, inclusiv doi cîini.

La bordul navei a fost plasată și o stație de radioteleviziune, care va permite să se urmărească de pe Pământ comportarea animalelor în timpul zborului; posturile situate la sol supraveghează pe ecranul televizorului animalele aflate în navă-satelit.

Datorită impresionantelor succese obținute de Uniunea Sovietică în realizarea unor tipuri noi de rachete deosebite de puterice, experimentate nu de mult în Pacific, marelui proiect al înfăptuirii zborului omului în Cosmos a dat o etapă din cele mai importante, etapa experiențelor biologice.

Odată cu studierea comportării fiziologice a animalelor de experiență sovieticii verifică funcționarea tuturor instalațiilor și agregatelor care asigură condițiile optime de viață la bordul navei-satelit, cum sînt de pildă aparatură care reglează automat temperatura și umiditatea aerului în cabina ermetică, instalațiile de regenerare a aerului, agregatele de încălzire a vaporilor de apă și a bioxidului de carbon din interiorul cabinei, sistemul de alimentare al animalelor, etanșeitatea cabinei etc.

Aceste numeroase agregate și instalații au o greutate de peste 4 tone, rezultă că pentru realizarea zborului omului în Cosmos trebuie să se poată lansa în spațiul cosmic o încălțătură utilă de câteva tone. Oamenii de știință sovietici au rezolvat cu succes această problemă fundamentală.

Greutatea impresionantă a navei-satelit — 4600 kg. arată că știința și tehnica sovietică au rezolvat în bună parte problema lansării unor nave cosmice care să poată fi înzestrate cu tot ceea ce este necesar zborului omului în Cosmos în deplină siguranță și confort.

Mergînd consecvent pe linia realizării zborului omului în Cosmos, marelui proiect științific oamenii de știință sovietici, perfecționînd continuu motoarele rachetelor purtătoare, au lansat în Cosmos încărcături utile din ce în ce mai mari. În decurs de numai trei ani, corpurile cosmice au devenit imposibil de zădărnici, crescînd în greutate de la 836 kg. (greutatea primului satelit artificial sovietic) la 4600 kg. ceea ce reprezintă o creștere în greutate de peste 46 de ori!

Rămînera considerabilă în urmă a tehnicii reactive americane, precum și imposibilitatea de a putea mîna oarecîți de puțin distanță enormă față de pământ, în condițiile reactivelor americane, face ca S.U.A. să se limiteze la lansarea în Cosmos a unor sateliți minuscule care pot efectua cercetări științifice la un nivel depășit.

Atel satelit Echo I lansat cu câteva zile în urmă din S.U.A. și pentru care s-a făcut multă uita în presa americană (motivată evident de nevoile campaniei electorale) are o greutate de abia de 60 kg., adică mai puțin decît cîntărea primul satelit artificial sovietic lansat cu trei ani în urmă. Cu toate că rachetele americane purtătoare de sateliți sînt încă la nivelul rachetelor care au lansat sateliți în urmă cu trei ani, în Statele Unite ale Americii se duce o activitate intensă în lansarea, în asemenea sateliți, de nave cosmice și de sateliți.

După părerea observatorilor competenți, monopolurile americane în scopul de a asigura comenzi masive pentru întreprinderile constructoare de rachete care le aparțin, exercită presiuni puternice pentru lansarea unor astfel de sateliți. Sateliții Discoverer XIII și XIV au o greutate de aproape 140 de kg. adică de 10 ori mai puțin decît greutatea celui de-al treilea satelit sovietic.

Comunicatul cu privire la lansarea de către Uniunea Sovietică a noii nave cosmice a fost imediat transmis de agențiile Reuter și Press Association, precum și de postul de radio Londra. În știrea publicată de ziarul „Evening Standard” se subliniază că telul lansării navei constă în perfecționarea continuă a sistemelor care să asigure activitatea vitală a omului, precum și securitatea zborului său și înăpăiera sa pe Pământ.

Antunind că pe bordul navei cosmice sovietice se află animale, între care cîinii „Strelka” și „Belka”, ziarul „Evening News”, remarcă, că în încăperea unde se află cîinii este instalat un aparat complex care va urmări atent comportarea animalelor.

La 19 august, Ministerul Afacerilor Externe al Republicii Irak a avut loc schimbul instrumentelor de ratificare ale acordului cultural încheiat între R. P. România și Republica Irak. În cuvîntările rostite cu acest prilej, ambasadorul R. P. Romîniei la Bagdad, Ion Georgescu și ministrul Afacerilor Externe al Republicii Irak, Hashim Jawad, și-au exprimat satisfacția pentru dezvoltarea relațiilor culturale între cele două țări și dorința ca această colaborare să se lărgască și pe viitor. (Ag.)

Între 21-28 august va avea loc la Stockholm, Congresul internațional de Științe Istorie. La 17 august au început lucrările Comisiei Congresului Internațional de Științe Istorie. În cadrul discuțiilor Comisiei pentru istoria mișcărilor sociale, a luat cuvîntul prof. P. Constantinescu-Iași, care a vorbit despre mișcarea mișcărilor economice din 1929-1933. (Ag.)

La 18 august, au început la Varșovia dezbaterile celei de-a doua conferințe internaționale a apicultorilor, la care participă zeci de oameni de știință și practicieni din Bulgaria, Cehoslovacia, Republica Democrată Germană, Iugoslavia, România, Ungaria, Uniunea Sovietică și Polonia. (Ag.)

La Moscova a fost dat publicității decretul Prezidiului Sovietului Suprem al R.S.F.S.R. cu privire la lărgirea perimetrului orașului Moscova. Teritoriul orașului se va măări prin includerea citorva orașelor aflate în apropierea Moscovei. (TASS)

Anastas Mikolai I. a primit ieri pe cunoscutul fruntas al vieții publice și politice din Kenya, A. Oginga Odinga, la cererea acestuia din urmă. (TASS)

Recent, la San Francisco s-a încheiat lucrările celui de-al V-lea Congres Internațional de Gerontologie. La acest Congres au participat peste 2.000 delegați. Din partea R. P. Romîniei au participat prof. dr. Ana Aslan și dr. Valeriu Aroian. (Ag.)

Comitetul Central al Partidului Neo Lao Haksat, a lansat un apel cere lînd trupelor regale laotiene să respingă ordinele date de grupul militar proamerican condus de Fumi Nosavan și să nu atace unitățile militare și pe civili care au participat la lovitura de stat condusă de căpitlanul Kong Le. (Ag.)

Agentele de presă anunță că guvernul cuban a hotărât să naționalizeze minele de cobalt și nichel aparținînd societății americane „U. S. Moa Bay Mining Company”. (Ag.)

La 17 august, 700 de cetățeni al orașului Stornoway, din insulele Hebride, au votat o rezoluție prin care declară că se vor opune transformării aeroportului local într-o bază a N.A.T.O. Rezoluția de protest a fost trimisă guvernului englez și Camerei Comunelor. (Ag.)

Agencia Vietnameză de știri anunță că, în capitala Laosului a luat ființă organizația „Mișcarea Tineretului”, care va sprijini politica de neutralitate proclamată de primul Suvannavudha, primul ministru al noului guvern laotian, și de Comitetul revoluționar condus de căpitlanul Kong Le. (Ag.)

Recent, o publicație oficială a Ministerului de Război de la Bonn a anunțat un articol în care insistă să se acorde Tratatul Federal de dreptul de a construi submarine prevăzute „cu armele cele mai moderne”. (Ag.)

La 18 august, întra mină din localitatea carboniferă Schwaiger, situată în provincia Concepcion, a avut loc o explozie de gruz în urma căreia 54 de mineri au fost blocați. (F.P.)

Au fost obținute primele imagini prin sistemul de televiziune

- Aparatura instalată pe navă continuă să funcționeze normal
- Animalele au suportat satisfăcător perioada pînă la plasarea navei-satelit pe orbită

MOSCOVA 19 (Agerpres). — TASS transmite: Potrivit datelor obținute în urma prelucrării preliminare a informațiilor telemetrice transmise de pe bordul navei-satelit, aparatura instalată pe navă funcționează normal. Emițătorul „Signal” instalat pe bordul satelitelui, emite semnale care sînt înregistrate cu precizie de numeroase puncte de recepție de pe pământ.

Presiunea și temperatura aerului în cabină, compoziția și umiditatea lui sînt menținute în limitele normelor stabilite. În decursul întregului zbor temperatura aerului în cabină a fost de aproximativ 20 grade Celsius, iar presiunea — de 760 mm.

Datele telemetrice privind parametri fiziologici, care caracterizează starea animalelor, au demonstrat că acestea au suportat satisfăcător perioada de lansare și de plasare a navei-satelit pe orbită.

Înaintea de lansare pulsul cîinelui „Strelka” era 90, frecvența respirației — 60. În timpul plaserii navei-satelit pe orbită, pulsul a ajuns pînă la 160, iar frecvența respirației pînă la 125. După o oră și jumătate de zbor, pulsul a fost 65, iar frecvența respirației — 24. Pulsul cîinelui „Belka” era înainte de lansare 75, iar frecvența respirației — 24. În timpul plaserii navei pe orbită pulsul a ajuns pînă la 150, iar frecvența respirației — pînă la 240. După o oră și jumătate de zbor, pulsul a fost 72, iar frecvența respirației — 12.

Datele obținute demonstrează că în timpul zborului pe orbită, în condițiile imponderabilității, funcțiile fiziologice ale animalelor s-au normalizat.

Semnalele navei-satelit au fost captate

TASKENT 19 (Agerpres). — TASS transmite: În seara de 19 august semnalele radio ale celei de-a doua nave cosmice sovietice au fost recepționate în capitala Uzbekistanului — Taskent.

Radio-amatorul Șamil Dautekamov a comunicat că la 19 august el a recepționat exact pe frecvența indicată de comunicatul agenției TASS semnalele navei cosmice sovietice. Recepționarea a început la ora 17.53 (ora Moscovei) și a durat pînă la ora 18.15. În acest timp navea a trecut pe deasupra regiunii Noosibirsk.

Dautekamov a arătat că volumul maxim al recepționării semnelor a durat cinci minute și a atins gradul șapte. Vorbînd despre prioritățile semnelor din Cosmos radiotelegrafistul a subliniat că înainte de semnale a auzit un zgomot ușor, după care au urmat semnalele morse.

Dautekamov a arătat că volumul maxim al recepționării semnelor a durat cinci minute și a atins gradul șapte. Vorbînd despre prioritățile semnelor din Cosmos radiotelegrafistul a subliniat că înainte de semnale a auzit un zgomot ușor, după care au urmat semnalele morse.

La congresul astronautilor

STOCKHOLM 19 (Agerpres). — TASS transmite: Știrea cu privire la lansarea navei cosmice sovietice, s-a răspândit foarte repede în rândurile participanților la cel de-al XI-lea Congres al Federației Internaționale a Astronautilor, care are loc la Stockholm. Oamenii de știință sovietici sînt felicitați sincer de zecile de oameni de știință din străinătate.

A luat sfîrșit alegerea organelor conducătoare ale Federației Internaționale a Astronautilor, care a avut loc la Stockholm. Oamenii de știință sovietici sînt felicitați sincer de zecile de oameni de știință din străinătate.

Într-o convorbire cu un corespondent al agenției TASS, acad. L.I. Sedov, referindu-se la lansarea navei cosmice sovietice a spus: „Lansarea navei cosmice-satelit constituie un pas important în dezvoltarea cercetărilor cosmice. Aici, la cel de-al XI-lea Congres al Federației Internaționale a Astronautilor, această lansare a produs o puternică impresie asupra tuturor. Oamenii de știință și inginerii care participă la congres își exprimă admirația față de noile realizări și știința sovietică și aspirația cu nerăbdare la informări suplimentare despre desfășurarea lucrărilor experimentale de pe navă.”

ÎN CÎTEVA RÎNDURI

La 18 august, la Ministerul Afacerilor Externe al Republicii Irak a avut loc schimbul instrumentelor de ratificare ale acordului cultural încheiat între R. P. Romînia și Republica Irak. În cuvîntările rostite cu acest prilej, ambasadorul R. P. Romîniei la Bagdad, Ion Georgescu și ministrul Afacerilor Externe al Republicii Irak, Hashim Jawad, și-au exprimat satisfacția pentru dezvoltarea relațiilor culturale între cele două țări și dorința ca această colaborare să se lărgască și pe viitor. (Ag.)

Între 21-28 august va avea loc la Stockholm, Congresul internațional de Științe Istorie. La 17 august au început lucrările Comisiei Congresului Internațional de Științe Istorie. În cadrul discuțiilor Comisiei pentru istoria mișcărilor sociale, a luat cuvîntul prof. P. Constantinescu-Iași, care a vorbit despre mișcarea mișcărilor economice din 1929-1933. (Ag.)

La 18 august, au început la Varșovia dezbaterile celei de-a doua conferințe internaționale a apicultorilor, la care participă zeci de oameni de știință și practicieni din Bulgaria, Cehoslovacia, Republica Democrată Germană, Iugoslavia, România, Ungaria, Uniunea Sovietică și Polonia. (Ag.)

La Moscova a fost dat publicității decretul Prezidiului Sovietului Suprem al R.S.F.S.R. cu privire la lărgirea perimetrului orașului Moscova. Teritoriul orașului se va măări prin includerea citorva orașelor aflate în apropierea Moscovei. (TASS)

Anastas Mikolai I. a primit ieri pe cunoscutul fruntas al vieții publice și politice din Kenya, A. Oginga Odinga, la cererea acestuia din urmă. (TASS)

Recent, la San Francisco s-a încheiat lucrările celui de-al V-lea Congres Internațional de Gerontologie. La acest Congres au participat peste 2.000 delegați. Din partea R. P. Romîniei au participat prof. dr. Ana Aslan și dr. Valeriu Aroian. (Ag.)

Comitetul Central al Partidului Neo Lao Haksat, a lansat un apel cere lînd trupelor regale laotiene să respingă ordinele date de grupul militar proamerican condus de Fumi Nosavan și să nu atace unitățile militare și pe civili care au participat la lovitura de stat condusă de căpitlanul Kong Le. (Ag.)

Agentele de presă anunță că guvernul cuban a hotărât să naționalizeze minele de cobalt și nichel aparținînd societății americane „U. S. Moa Bay Mining Company”. (Ag.)

La 17 august, 700 de cetățeni al orașului Stornoway, din insulele Hebride, au votat o rezoluție prin care declară că se vor opune transformării aeroportului local într-o bază a N.A.T.O. Rezoluția de protest a fost trimisă guvernului englez și Camerei Comunelor. (Ag.)

Agencia Vietnameză de știri anunță că, în capitala Laosului a luat ființă organizația „Mișcarea Tineretului”, care va sprijini politica de neutralitate proclamată de primul Suvannavudha, primul ministru al noului guvern laotian, și de Comitetul revoluționar condus de căpitlanul Kong Le. (Ag.)

Recent, o publicație oficială a Ministerului de Război de la Bonn a anunțat un articol în care insistă să se acorde Tratatul Federal de dreptul de a construi submarine prevăzute „cu armele cele mai moderne”. (Ag.)

La 18 august, întra mină din localitatea carboniferă Schwaiger, situată în provincia Concepcion, a avut loc o explozie de gruz în urma căreia 54 de mineri au fost blocați. (F.P.)

Agencia Vietnameză de știri anunță că, în capitala Laosului a luat ființă organizația „Mișcarea Tineretului”, care va sprijini politica de neutralitate proclamată de primul Suvannavudha, primul ministru al noului guvern laotian, și de Comitetul revoluționar condus de căpitlanul Kong Le. (Ag.)

Recent, o publicație oficială a Ministerului de Război de la Bonn a anunțat un articol în care insistă să se acorde Tratatul Federal de dreptul de a construi submarine prevăzute „cu armele cele mai moderne”. (Ag.)

La 18 august, întra mină din localitatea carboniferă Schwaiger, situată în provincia Concepcion, a avut loc o explozie de gruz în urma căreia 54 de mineri au fost blocați. (F.P.)

Agencia Vietnameză de știri anunță că, în capitala Laosului a luat ființă organizația „Mișcarea Tineretului”, care va sprijini politica de neutralitate proclamată de primul Suvannavudha, primul ministru al noului guvern laotian, și de Comitetul revoluționar condus de căpitlanul Kong Le. (Ag.)

Recent, o publicație oficială a Ministerului de Război de la Bonn a anunțat un articol în care insistă să se acorde Tratatul Federal de dreptul de a construi submarine prevăzute „cu armele cele mai moderne”. (Ag.)

La 18 august, întra mină din localitatea carboniferă Schwaiger, situată în provincia Concepcion, a avut loc o explozie de gruz în urma căreia 54 de mineri au fost blocați. (F.P.)

Procesul spionului Powers

• Rechiștorul procurorului general Roman Rudenko • Pledoaria avocatului Mihail Griniev • Powers: „Am săvîrșit una din cele mai grave infracțiuni”

MOSCOVA 19 (Agerpres). — În rechiștorul pronunțat la 19 august în procesul intentat pilotului spion american Powers, procurorul general al U.R.S.S., Roman Rudenko, a declarat că acest proces dezvăluie nu numai crimele săvîrșite de acuzat, el „DEZVALUIE DE ASEMENEA PINA LA CAPAT ACTIUNILE AGRESIVE CRIMINALE ALE CERCURILOR GUVERNAMENTULUI DIN S.U.A. — ADEVARATII INSPIRATORI SI ORGANIZATORI AI CRIMELOR MONSTRUOASE INDRAPTATE IMPOTRIVA PACII SI SECURITATII POPOARELOR”.

Procurorul general al U.R.S.S. a subliniat că, după cum au dovedit evenimentele ulterioare, guvernul S.U.A. a demonstrat în fața întregii lumi adevărata sa intenție de a folosi pătrunderea povocatoare a avionului „U-2” în adîncul Uniunii Sovietice ca pretext pentru a zădărnici conferința la nivel înalt, pentru a împiedica lumea la stăruirea „războiului rece”, a agrava încordarea în relațiile internaționale și a îngheța tratativele între marile puteri cu privire la dezarmare.

Procurorul general consideră că acțiunile în procesul lui Powers va avea importanță nu numai pentru soarta personală a acuzatului. Această sentință va demasca încă o dată în mod convingător în fața întregii lumi politica criminală, agresivă, a cercurilor guvernamentale din S.U.A. Această sentință va juca un rol și în lupta forțelor păcii împotriva forțelor agresivității.

Trecînd la expunerea circumstanțelor procesului, acuzatorul public a constatat că ACTIUNILE CRIMINALE ALE ACUZATULUI POWERS AU FOST STABILITE COMPLET.

Amintînd depozitia lui Powers că a transportat un avion „U-2” de la baza aeriană americană din Teterboro, statul New York, la baza aeriană americană din Wiesbaden (Germania occidentală) la baza forțelor militare aeriene ale S.U.A. din Piat, statul New York, acuzatorul general a declarat:

„Acet lucru confirmă încă o dată că avioanele americane de spionaj

„U-2” aveau baze pe teritoriul Germaniei occidentale și că efectua zborurile de acolo. Guvernul revansard al lui Adenauer n-a considerat însă necesar să se efectueze procedurile de participare la N.A.T.O. și să protejeze în legătură cu acestea pe lângă guvernul S.U.A. Mai mult decît atât, cancelarul Adenauer s-a grăbit să fie primul care să probe criminalitatea zborurilor agresive și de spionaj ale avioanelor „U-2”.

Procurorul general a constatat că, după cum s-a stabilit prin depozitiile lui Powers cu privire la condițiile în care a fost recrutat în serviciul de spionaj, zborurile agresive de spionaj deasupra Uniunii Sovietice au fost organizate și efectuate sub îndrumarea directă a Agenției centrale de investigații a S.U.A. cu știrea și cu consimțimîntul guvernului și al președintelui S.U.A., Eisenhower.

Procurorul general a subliniat în mod deosebit că declarațiile conducătorilor S.U.A. care au recunoscut în fața întregii lumi că acțiunile și încălcarea suveranității altor state constituie o politică de stat a S.U.A. opărită în lumina procesului penal al lui Powers o însemnătate juridică și îndepărtare de realitate.

Aceste probe, adică declarațiile proprii ale conducătorilor menționați, stăbilesce fără putință de tăgădat că guvernul S.U.A. a spionat activ și organizat crimele săvîrșite de Powers și de alții de solul lui.”

După părerea acuzatorului public, există toate temerile ca declarațiile sus-menționate să fie considerate ca probe incontestabile în procesul lui Powers.

„Dacă s-ar aprecia toate aceste circumstanțe în baza teoriilor de complot, ar trebui să fie judecat ca complici al crimelor lui Powers cel ce a organizat și inspirat această crimă, precum și cei care au contribuit în mod vădit la săvîrșirea crimei punînd la dispoziție mijloacele și înăltîrînd piedici.”

În continuare acuzatorul public a calificat din punct de vedere juridic faptele de care s-a făcut vinovat Powers. Adresîndu-se judecătorilor, acuzatorul public a spus:

„Sentința pe care o veți pronunța să constituie un avertisment sever pentru toți cei ce promovează o politică agresivă, înăltă în mod criminală norme înimic acceptate ale dreptului internațional și suveranității statelor, proclamînd drept politică de stat politica „războiului rece” și a spionajului. Această sentință să constituie de asemenea un avertisment sever dat tuturor celor de țară și de lume, care din ordinul etăpilor lor ar încerca să submineze cauza păcii, să atenteze la onoarea, demnitatea și integritatea marilor Uniunii Sovietice.”

În încheierea rechiștorului său, procurorul general al U.R.S.S. a declarat: „Nu am declarat că această lipsă de încredere în judecarea lui Powers o pusea să aplic acuzatului Powers o pedepză exemplară. Tînînd însă seama că acuzatul Powers și-a exprimat sincer regretul în fața tribunalului sovietic pentru crimele săvîrșite, NU INSIST SA Î SE APLICE PEDEAPSA CU MOARTEA. GER TRIBUNALULUI SA-L CONDOANNE PE ACUZATUL POWERS LA 15 ANI ÎNCHISOARE.”

După o pauză, tribunalul a reluat epușdînta, dîndu-se cuvîntul avocatului epușdînta, Mihail Griniev.

Apărătorul a scos în evidență însemnătatea internațională a cazului Powers, deoarece pe banca acuzatilor, în afară de Powers, unul din executanții acțiunilor peride și agresive împotriva Uniunii Sovietice trebuie să se afle, fără să fie prezenți, în mod fizic, stăpînii lui: Agenția centrală de investigații în fața căreia Powers și elica militară americană, iar în prezență cu ei toate forțele negre agresive care urmăresc declanșarea unui nou război mondial.

Apărătorul a rugat pe judecători să dea atenție acestei circumstanțe, care după cum este el convins, va fi de o însemnătate esențială pentru pronunțarea sentinței împotriva lui Powers.

În această ordine de idei apărătorul și-a exprimat regretul în legătură cu faptul că pe banca acuzatilor se află numai Powers. În această alternativă, Powers ar fi ocupat un loc secundar și ar fi putut conta fără îndoială pe o ușurare considerabilă a pedepsei. Pădă absolve de răspundere pe acuzat, apărătorul a subliniat că Powers nu a săvîrșit această crimă din propria lui inițiativă, ci la ordinul stăpînilor săi, el neavînd legătură cu nici unul dintre acțiunile în afară de geul său direct.

Apărărea și-a exprimat convingerea, că pronunțînd sentința împotriva lui Powers, tribunalul va lîne seama de faptul că el în exonerarea lui Powers, neliului Shelton de a distruge avionul și de a se sinucide în cazul cînd ar fi trebuit să aterizeze forțat sau să părăsească avionul și ar fi căzut pri-zonier.

Avionul a subliniat că, desi dîl vulgarizarea unui secret de stat se pedesește în S.U.A. cu închisoare pe termen de zece ani sau o amendă de 10.000 dolari, Powers a făcut totuși depozitiile adevărate.

Mihail Griniev și-a exprimat părerea că semnarea de către Powers a depozitiilor sale și depozitiile pe care le-a făcut în repetate rînduri de bună voință sînt, probabil, un rezultat al prefăcării lăuntrice care a început din momentul în care a venit în contact cu oamenii sovietici și a înțeles că foarte multe din cele ce se spăun în America desure Uniunea Sovietică și poporul sovietic sînt în contradicție flagrantă cu realitatea. Intr-una din depozitiile sale, a amintit Griniev, Powers a declarat că patronii săi l-au înșelat și că nu s-a așteptat niciodată ca în Rusia să se trateze astfel de bine.

Analizînd viața lui Powers, apărătorul a arătat că l-a făcut să intre în serviciul Agenției centrale de investigații și l-a transformat într-un instrument al politicii agresive a guvernului american.

Propaganda americană mincinoasă — a spus Griniev — a făcut ca Powers să nu lase urea asupra caracterului și educației lui Powers și îndosebi asupra ideilor sale despre Uniunea Sovietică. Nu este întîmplător că la ancheta preliminară, Powers a declarat că nu s-a așteptat la o comportare atît de umbră și de dînsul și de așteptarea să fie forturt și hotocort.

Apărărea și-a exprimat speranța că toate cele înfîptuite cu Powers au făcut ca el să înțeleagă just caracterul hanilor pe care-i primea pe baza contractelor, ceea ce va conduce la înțelegerea și schimbarea a comportării lui juste în viitor.

Apărătorul consideră drept circumstanțe atenuante depozitiile adevărate și sincere ale lui Powers și vîrsta acuzatului care a împlinit recent 31 de ani.

Date fiind toate acestea, apărătorul a declarat că există toate temerile pentru a se acorda circumstanțe atenuante și pentru a se pronunța o sentință mai puțin severă.

Apărătorul a declarat că atunci cînd cere ușurarea pedepsei lui Powers, el nu pomeste numai de la mobilul crimelor, ci și de la faptul că Powers a fost comă și de la comportarea lui Powers, după arestarea sa, ci și de la forța, puterea și tăria Uniunii Sovietice și de la principiul că în prezent inițiativa și puterea se află în mîinile forțelor lui, ceea ce face, ale lagărului păcii și socialismului.

În încheiere apărătorul a declarat: „Sentința dv. va fi încă unul din nuz merosele exemple de actiune umanitare ale Tribunalului sovietic și va constitui o replică dată atitudinii lată de om a etăpilor lui Powers. Agenția centrală de investigații și forțele reacționare guvernante din Statele Unite ale Americii care l-au trimis la moarte și gură și l-au dorit moarte.”

În încheierea ședinței s-a dat cuvîntul acuzatului.

Ală ascultat aici, a spus Powers, toate împrejurările referitoare la procesul meu și înțelegerea lui că eu am fost comă și de la comportarea lui Powers, după arestarea sa, ci și de la forța, puterea și tăria Uniunii Sovietice și de la principiul că în prezent inițiativa și puterea se află în mîinile forțelor lui, ceea ce face, ale lagărului păcii și socialismului.

Recunosc, a declarat Powers, că am săvîrșit una din cele mai grave infracțiuni și că merit să fiu nedepist. Rog Tribunalul să aprecieze toate circumstanțele și să mă judece în vederea faptului că am săvîrșit o infracțiune, ci și împrejurările care m-au determinat să o comit.

Rog Tribunalul să la în considerare că nici o informație sau dată secretă n-a luat calea prevăzută inițial. El o a ajuns în mîinile autorităților sovietice.

Stiu că oamenii ruși mă consideră dusman, a spus Powers, dar aș vrea să subliniez că personal nu am nîtrit niciodată și nu nutresc sentimente dușmănoase față de oamenii sovietici.

Mă adresez Tribunalului cu rugămintă, tea dă să mă judece nu ca pe un dusman, ci ca pe un om care nu este un dusman al oamenilor ruși, ca pe un om care nu a mai comînat niciodată la fața Tribunalului și nu nîtrit o acuzație care și-a recunoscut sincer vina, mulțumesc.

Generalul locotenent de justiție, V. V. Borisoglebski, președintele Colegiului Militar al Tribunalului Suprem al U.R.S.S. a dat citire sentinței Tribunalului în procesul penal împotriva pilotului-spion american Francis G. Powers.

În baza articolului 2 al Legii U.R.S.S. „Cu privire la răspunderea penală pentru crime împotriva statului” Tribunalul l-a găsit vinovat pe acuzatul Francis G. Powers și l-a condamnat la zece ani privațiune de libertate cu ispășirea primilor trei ani în închisoare.

Sentința este definitivă și nu poate fi atacată.

Cei prezenți în sală au întâmpinat cu satisfacție sentința pronunțată. În sală au izbucnit aplauze furtunoase.

Cu aceasta ședința Colegiului Militar al Tribunalului Suprem al U.R.S.S. a luat sfîrșit.